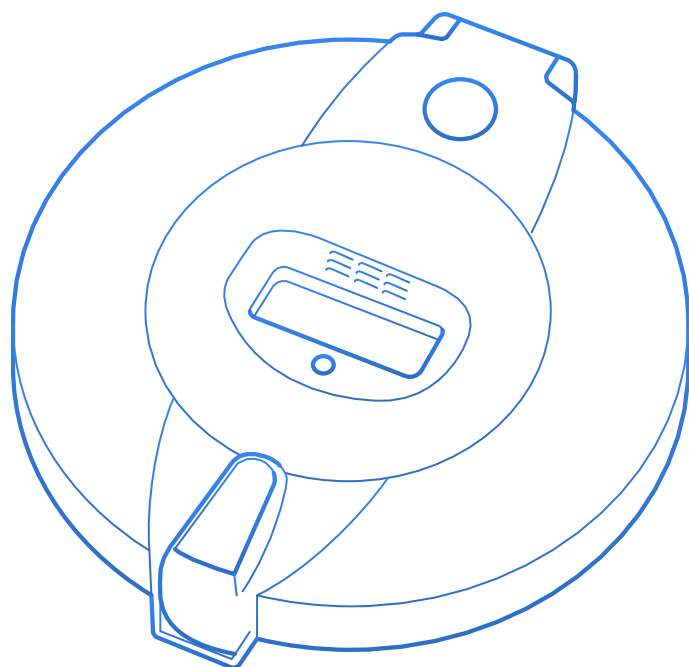


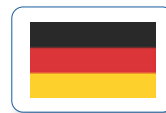
Pill Dispenser

User Manuals

NE41 22007-00 v2.1



[English](#)



[Deutsch](#)



[Español](#)



[Svenska](#)

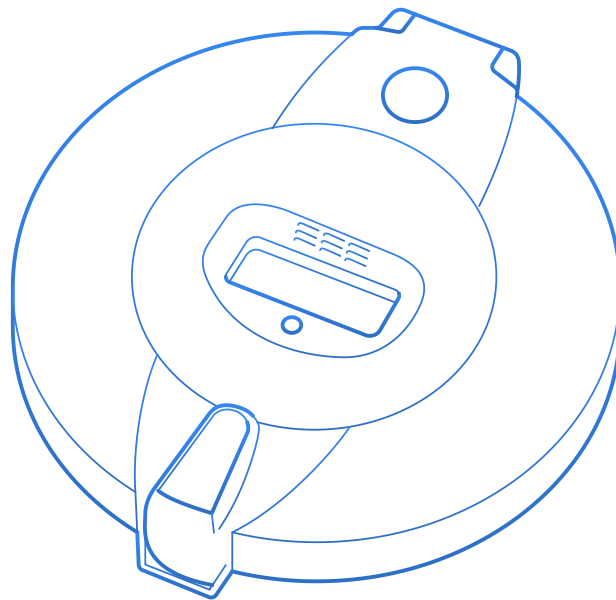


[Français](#)

Pill Dispenser

User Manual

NE41 22007-02 v2.1



Declaration of Conformity: Hereby Legrand AB declares that this device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at:

www.legrandcare.com/declarations-of-conformity



Table of Contents

1 About Pill Dispenser	5
1.1 Contents in the Box	5
2 Your Pill Dispenser	6
2.1 The SECURE mode	6
2.2 The Display	7
3 Get Started with Pill Dispenser	8
3.1 Settings	9
3.1.1 Menu A	9
3.1.2 Menu B	10
4 How to fill the dispenser	14
4.1 Re-set the DOSES LEFT Display	15
4.2 Lock	15
4.3 Battery Cover Screw	16
5 General Information	17
5.1 Self Test Function	17
5.2 Dispenser Left Upside Down	17
5.3 Error Alarm	17
5.4 Dose not Taken Alarm	18
5.5 Low Battery Condition Alarm	18
5.6 Out of Range Alarm	18
5.7 Alarm Test Call	19
6 Connect the Pill Dispenser to the Telecare System	20
6.1 Register the Pill Dispenser in Pulse CMP	20
6.2 Local Pairing of the Pill Dispenser	20
7 Safety and Handling	21
7.1 Cleaning Pill Dispenser	21
7.2 Discard	21
8 Technical Data	22
Appendix A Connect Pill Dispenser to Telecare Receivers	23
1 Register the Pill Dispenser on a Reach IP	23
2 Pair the Pill Dispenser with Carer Response	24

3	Register the device in Touchsafe Pro	25
4	Register the device in Advent XT2	26
5	Register the Pill Dispenser on a NOVO	27
5.1	Through Pulse CMP	27
5.2	Through the Service Mode in the NOVO	28

1

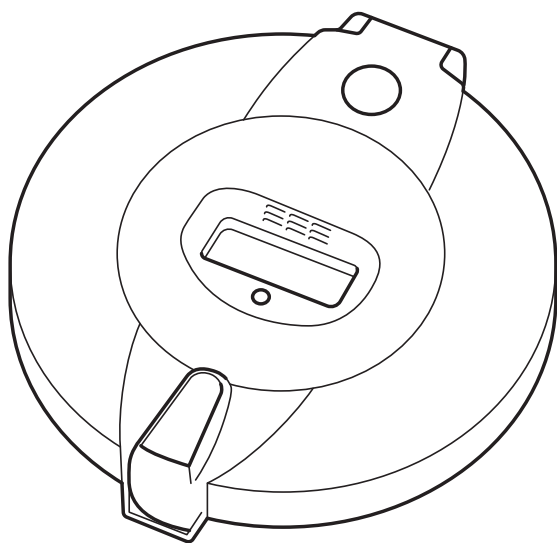
About Pill Dispenser

The automatic Pill Dispenser reminds the user with an alarm and a flashing light when it is time to take medicine. It dispenses the correct dose at the correct time during the day or night, and all other pills stay out of reach. The medication is dispensed from a tray with 28 compartments inside the device. A maximum of 24 alarms can be set for each day.

The Pill Dispenser can be placed on any flat surface in the home.

Compatible with the Legrand Care telecare system, including surveillance of the device's status and notification to the alarm central if the user has not taken their medicine.

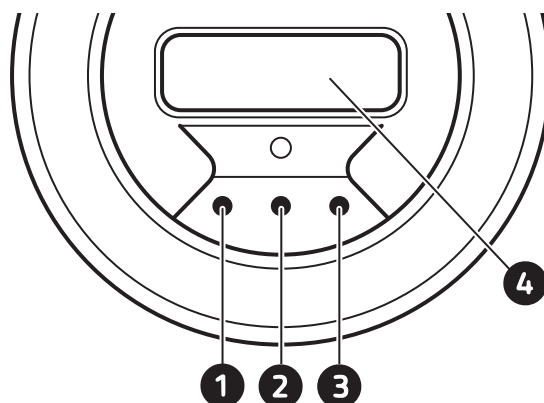
1.1 Contents in the Box



- Pill dispenser
- 4 x AA alkaline batteries
- 3 reversible day/time discs
- 1 key for locking the dispenser
- 1 battery cover securing screw
- Pharmacy label carrier + clip

2

Your Pill Dispenser



- 1 Button 1
- 2 Button 2
- 3 Button 3
- 4 Display

2.1 The SECURE mode

When operating in 'SECURE' mode a self-locking shutter over the lid opening prevents access to the medication tray except at the time that medication is programmed to be available. This prevents the possibility of the user double dosing or tampering with the medication tray.

When the dispenser lid is closed the shutter locks making the medication tray inaccessible. At the dosage time the tray will advance clockwise a half section releasing the shutter. The alarm sounds and the light flashes to alert the user.

The medication can be accessed by turning the dispenser over and pouring the pills into the hand or suitable container. The shutter will swing open as the dispenser is tilted allowing the medication to fall out. When the dispenser 'beeps' (at approx. 135°) the alarm will be cancelled and the dispenser can be returned to the upright position.

When operating in 'SECURE' mode the shutter in the lid of the dispenser is always locked except at the dosage time and subsequent 'AFTER' time (i.e. the time set for the alarm to continue).

The dispenser detects when the medication has been dispensed and locks the shutter 2 minutes after dispensing by rotating a further half section thereby preventing access to the tray.

The shutter will also lock if medication is not dispensed within the programmed alarm time set by the 'AFTER' time. This time can be set from 5 minutes to 5 hours. This function eliminates the possibility of the user taking two doses within a short time and thereby potentially double-dosing.

**NOTE**

The user has the option of switching the SECURE function 'OFF' if preferred.

2.2 The Display

The LCD display is visible through the lid. The display shows the following:

- the date and time
- the time for the next medicine dose
- the number of doses that remain
- the battery level

When the dispenser is horizontal the display shows the Date and the Time in sequence.

At the alarm time '**TAKE MED**' is displayed.

When tilted forward slightly (between 15 and 40 degrees) the display will show in sequence:

- **NEXT DOSE 16:30 MON || DOSES LEFT 9 || B (battery level) 75% || DATE: 26MAR2024** (the values shown above are examples only).

When only 4 doses remain the horizontal display will additionally show **DOS 04**. After this dose has been dispensed **DOS 03**, **DOS 02**, **DOS 01** and finally **DOS 00** will be displayed in sequence with the **DATE and CLOCK**.

When the battery capacity is less than 20% the horizontal display will show **LOWBATT** in sequence with the **DATE and CLOCK**.

This LCD display feature enables the user, carers and family members to make a visual check on the status of the dispenser without having to open it.

3

Get Started with Pill Dispenser

The pill dispenser is a free-standing unit which can be placed on any flat surface within the home.

- 1 Open the lid as in the illustration below: place an index finger in the lid opening and press in the catch with a thumb. Lift the lid.



Note: When opening for the first time, the lid is unlocked.

The key and the screw that secures the battery case is in one of the pill compartments.

- 2 Open the lid to the battery box beneath the dispenser and activate the dispenser by removing the battery isolating strip. (**Note the correct battery polarity + / -**)



- 3 The display shows "BOOT" followed by the software version e.g. "SW-007"; then the battery charge level "B 100%" (full charge). When the display shows "CLOCK" and flashes "00:00" the unit is ready for programming.

To avoid excessive battery drain it is important that the clock is set soon after either the isolating strip is removed, or the batteries are replaced.



IMPORTANT

Do an alarm test call when the Pill Dispenser is new, and within 9 hours after the batteries have been replaced.

3.1 Settings

The dispenser is set using the three buttons:

Button 1 is used for moving to the next function.

Buttons 2 and 3 are used to change the settings in each function.

There are two setting menus:

- **Menu A**

To access press Button 1

Functions: **CLOCK, DATE, DOSES, ALARMS**

- **Menu B**

To access press and hold Button 3 until 'BEFORE' is displayed

Functions: **BEFORE, AFTER, SOUND, LIGHT, FILLED, BATT, SECURE, HOURS, DLS, START, STOP, RECORD.**

After completion of settings in Menu A or B press button 1 and hold down for three seconds to restore to normal operation.

If there is no programming activity in Menu A the display will automatically return to normal after 25 seconds.

If there is no programming activity in Menu B the display will return to normal after 5 minutes.

3.1.1 Menu A

To access the functions in Menu A press and hold button 1 until 'CLOCK' is displayed on the screen.



NOTE

To ensure correct operation it is most important that both the 'Clock' and the 'Date' are set before the dispenser is used. When the dispenser is activated the display will prompt the setting of the Clock and then the Date

CLOCK	<p>Current time</p> <p>Press Button 1 until 'CLOCK' is visible on the display.</p> <p>Set the correct time by pressing Buttons 2 or 3. You can fast forward or reverse the time by pressing and holding down these buttons.</p> <p>–</p>
DATE	<p>Current date</p> <p>Press Button 1 again – 'DATE' is visible on the display.</p> <p>Wait a few seconds. YY will be displayed.</p>

Using buttons 2 and 3: Set the Year (YY) then press 1

Using buttons 2 and 3: Set the Month (MM) then press 1

Using buttons 2 and 3: Set the Date (DD) then press 1

-

DOSES **Number of set doses per day**

'DOSES' will be displayed.

Wait a few seconds and then adjust the number of doses per day using buttons 2 and 3.

Press button 1

-

ALARMS **Alarm times for the daily doses**

'ALARMS' will be displayed.

Set the 1st (1) alarm time using buttons 2 or 3.

Press Button 1 again for the 2nd (2) alarm time and repeat the procedure for all subsequent alarm times required (Maximum 24 daily).

-

Press and hold down button 1 for a few seconds to exit the menu and revert to normal operation.

3.1.2 **Menu B**

To access the functions in Menu B press and hold button 3 until 'BEFORE' is displayed on the screen. The individual functions can then be accessed by pressing button 1 repeatedly.

BEFORE **Taking medication before the pre-set alarm time**

It is possible to allow medication to be taken up to 5 hours before the normal pre-set alarm time. To set this function go to 'BEFORE'

Press Buttons 2 or 3 to set the time required.

If this function has been set the user may access their medication in advance by turning the dispenser upside down (through 180°) and then upright *twice* in succession. The dispenser will then rotate one step and the next dose will become available.

Note: If medication is taken before the normal time, the dispenser will not activate again until the following medication is due.

If this function is not required set at 00.00.

-

AFTER The length of time the alarm will sound / light will flash can be adjusted by the 'AFTER' function. This also controls the time that the shutter will remain unlocked.

Press Button 1 until 'AFTER' is displayed.

Select the required alarm duration by pressing Buttons 2 and 3 (minimum 5 minutes / maximum 5 hours).

The alarm will sound and light flash every 5 seconds for the first minute, every 8 seconds up to 1 hour and thereafter sound every minute and light every 16 seconds until either the medication is dispensed or the AFTER limit is reached, maximum 5 hours.

–

SOUND

There are 4 alarm sounds available. To choose the alarm sound:

Press Button 1 repeatedly until 'SOUND' is displayed.

Choose your preferred sound 01 02 03 or 04 by pressing Buttons 2 or 3.

Should no sound be required set at 00.

–

LIGHT

Press Button 1 repeatedly until 'LIGHT' is displayed.

If the light is not required press button 2 once – 'OFF' will be displayed.

If the light is required press button 3 once – 'ON' will be displayed.

–

FILLED

(The number of doses placed in the medication tray when filled)

This function enables the display warning 'DOSES LEFT'

Press button 1 until 'FILLED' is displayed.

Set the number of doses placed in the medication tray when filled using buttons 2 and 3.

When no doses remain the display will show '----'.

–

BATT

(Battery type)

It is possible to use both Alkaline and rechargeable NiMH batteries.

Press Button 1 repeatedly until 'BATT' is displayed.

Using buttons 2 and 3 set at either ALC for Alkaline and NIMH for rechargeable NIMH batteries.

–

SECURE

The dispenser can be set to operate in 2 modes:

Secure On: Press Button 2.

The shutter in the lid of the dispenser is always locked except during the programmed alarm time. The shutter will lock again 2 minutes after medication has been dispensed.

The shutter will also lock when the 'AFTER' time has expired, thus preventing the possibility of the user taking this dose a short time before the next dose is due.

–

Secure Off: Press Button 3.

When the dispenser is refilled with medication and is re-set the tray will move forward a half section, locking the shutter and thereby allowing secure transport of the medication to the user's home.

Note: After the first dose, the medication tray will always move one complete position at each alarm time leaving the shutter unlocked.

–

HOURS **24H / AM-PM clock settings**

The dispenser is pre-set to display the time with the 24 hour clock.

To change this to 12 hour AM/PM setting:

Press Button 1 repeatedly until 'HOURS' is displayed.

Choose AM/PM or 24hrs by pressing buttons 2 or 3.

–

DLS **(Daylight Saving)**

To enable the dispenser to automatically adjust for daylight saving (GMT/BST) press Button 1 until DLS is displayed.

Using Buttons 2 and 3 set at 'EU' for European Daylight Saving or 'US' for American Daylight Saving.

Set at 'OFF' to disable this function.

–

START DELAY

It is possible to delay the time at which the dispenser will start to operate. This function is useful if the dispenser is being filled, for example, by a pharmacy and is not being delivered to the user until a later date.

To activate this function press Button 1 until 'START' is displayed.

Set the Year (YY) Month (MM) Date (DD) and Hour (HH) that you wish the dispenser to activate following the same procedure as for setting the DATE (see Menu 1 above). The time (HH) should be in advance of the first dose to be dispensed for the user.

If the function is not required do not set.

–

STOP

It is possible to stop the dispenser's operation at a future date and time. This function is useful if two or more dispensers are being used by a user in sequence and ensures that only one dispenser is active at one time.

To activate this function press Button 1 until 'STOP' is displayed.

Set the Year (YY) Month (MM) Date (DD) and Hour (HH) that you wish the dispenser to stop operating following the same procedure as for setting the 'DATE' (see Menu 1 above). The time (HH) should be set after the last dose to be dispensed for the user.

If this function is not required set the year (YY) to 99.

RECORD

–
The dispenser will record the actual times the previous 28 medications were dispensed.

Press Button 1 until 'RECORD' is displayed – the time that the last medication was taken is displayed.

Press Buttons 2 or 3 for the previous medication times to be shown.

–

4

How to fill the dispenser

Note: Certain medication should not be exposed to the air and should therefore not be placed in automatic dispensers; if in doubt check with a Pharmacist.

1 Time discs

Three day / time discs are supplied:

Two printed discs for 1 up to 4 medication prompts per day (use either side) and one blank disc for more than 4 medication prompts per day.

The blank discs should be completed by hand indicating the medication times.

Place the appropriate disc for the dosage in question on top of the tray. Locating pins are provided on the medication tray with corresponding holes in the time discs for accurate positioning. (see **Fig. 3**).



Fig. 3

2 Medication

Remove the tray from the dispenser.

Place the correct dosage in each section of the tray.

Note: If a pill is inadvertently dropped in the incorrect compartment, a pair of tweezers can be helpful to easily remove the pill.

3 Replace the tray in the dispenser

After filling, place the tray in the dispenser positioned so that the compartment with the *first dose* to be taken by the user (in this example, Monday evening) is positioned to the right of the opening (see **Fig. 3**).

If the dispenser is set to operate in 'SECURE' mode, press Button 2 until 'TRAY Z' is displayed. The tray will then move forward one half section to the correct position.

Close the lid.

4 Pharmacy label carrier: (see Fig. 4).

- 1 Enter the medication details in the space provided on the pharmacy label carrier and, if appropriate, attach the pharmacy labels in the spaces provided.
- 2 Stick the label carrier to the battery case cover using the re-posable glue spot provided on the rear of the label carrier (first remove the glue spot cover).
- 3 Clip the retaining case over the pharmacy label carrier as shown.



Fig. 4

4.1 Re-set the DOSES LEFT Display

Each time medication is dispensed the number of 'DOSES LEFT' displayed will reduce by one (see [2.2 The Display](#)).

When the tray is re-filled it is important to reset the 'DOSES LEFT' to the actual number of doses placed in the medication tray (see [3.1.2 Menu B > FILLED](#)).

Replace the tray in the dispenser in the correct position (see [Fig. 3 in 4 How to fill the dispenser](#)) and press Button 2 until 'TRAY Z' is displayed. *If the dispenser is operating in SECURE mode the tray will move forward one half section.*

Close the lid.

The number of 'DOSES LEFT' displayed will now be the same as the number entered in 'FILLED'.

4.2 Lock

The dispenser can be locked with the key supplied. Turn the key a quarter of a turn clockwise to lock, anti-clockwise to unlock.

Please note that the lock is a simple device intended as an additional barrier only.

4.3 Battery Cover Screw

A screw is provided to prevent inappropriate access to the batteries (should this be necessary). Place the screw in the hole in the battery cover securing clip and tighten.

The screw must be removed when the batteries need replacing. It should then be replaced.

5

General Information

5.1 Self Test Function

Make a self test of the rotation, light and sound functions by pressing and holding all three buttons until TEST is displayed. Press button 1 to test the light.

Press button 3 to start a full alarm-sequence:

- 1 The display shows 'DEMO', the tray moves one half section to the open position, the Pill Dispenser makes a sound and the light flashes.
- 2 'TAKE MED' is displayed for 20 seconds.
- 3 Pick up the dispenser and turn it over to make a test of dispensing the medication. The display shows 'CLOSE' and the tray moves forward one half section to the closed position.
- 4 If the dispenser is not picked up, 'CLOSE' will be displayed after 20 seconds, and the tray will again move forward one half section to the closed position.

Press and hold button 1 to leave the TEST function.

5.2 Dispenser Left Upside Down

If the pill dispenser is upside down when an alarm occurs, the alarm will sound as normal, but the tray will not turn until the dispenser is returned upright. If more than one alarm time has passed whilst the dispenser has been upside down the dispenser will present the correct medication for that time.

5.3 Error Alarm

If the tray fails to rotate due to an obstruction an alarm will sound, and the display will show ERROR 01, 04 or 08.

This can be cleared by pressing button 3. Any obstruction should be removed. When the obstruction is cleared retest the unit. If the fault cannot be rectified contact your supplier.

5.4 Dose not Taken Alarm

The audible alarm can be set to sound for a minimum of 5 mins to up to 5 hours from the dosage time (known as the 'After' time). If a medicine dose has not been dispensed after half of the 'After' time, a 'Dose Not Taken' alarm is sent.

This gives the alarm center time to contact the user before the dispenser shutter locks at the end of the 'After' time. (see [2.1 The SECURE mode](#)) If the medicine dose still has not been dispensed after the full 'After' time, a second alarm is sent.

Pill Dispenser can send alarms regarding 3 different events: *Dose not Taken*, *Dose Ready* and *Dose Taken*. For information on which alarm types are supported by the receiver, contact your Legrand Care distributor.

5.5 Low Battery Condition Alarm

If the battery level is below 20% the display shows "LOWBATT" in sequence with the DATE/TIME.

If the batteries have not been replaced by 00:05:10 (5 minutes and 10 seconds after midnight) a low battery alarm is sent. This is repeated every night at 00:05:10 until the batteries have been replaced.

If the battery level is to 0% the pill dispenser will go OFF, it makes a sound, and the display shows "ERROR 10".

Check the battery level at any time by tilting the dispenser forward (between 15 and 40 degrees). After the "NEXT DOSE" and "DOSES LEFT" information the battery level is displayed, for example "B 75%".

Current programming is not affected by replacing the batteries. The time may need correcting if the batteries are left out or if they are completely out of charge.

5.6 Out of Range Alarm

The Legrand Care receiver can monitor all connected radio peripheral devices to determine whether they have been damaged or removed from an installation. If the receiver is unable to detect a device's heartbeat it will automatically generate a "radio out of range" alarm.

Firstly, investigate if there is a genuine reason for the alarm. If not, arrange for the device to be replaced immediately.



NOTE

Do an alarm test call within 9 hours of initial setup or after battery replacement to ensure digital heartbeats are transmitted.

5.7 Alarm Test Call

To check the alarm call function, do the following steps:

- 1 Open the lid on the Pill Dispenser.
- 2 Press and hold all 3 buttons until 'TEST' is displayed.
- 3 Press button 3. The display shows 'DEMO' and a test alarm is sent.

The light flashes and the display shows TAKE MED.

To exit the DEMO mode, press and hold button 1 on the Pill Dispenser.

6

Connect the Pill Dispenser to the Telecare System

6.1 Register the Pill Dispenser in Pulse CMP

The Pill Dispenser includes a radio transceiver to communicate with the Legrand Care receiver or carephone.

Login to Pulse CMP and enter the receiver's serial number in the Carephone view. Press the Accessories button, press *New* and enter the Radio ID code, Location and Equipment type. Press *Save* , then press *Synchronize*.

The Radio ID is a 10-digit hex code printed on a label on the Pill Dispenser.

6.2 Local Pairing of the Pill Dispenser

To do a local pairing of the Pill Dispenser with a Legrand Care receiver, follow the pairing instructions for the receiver in question. Make an alarm test call from the Pill Dispenser to confirm the pairing. Refer to [5.7 Alarm Test Call](#).

IMPORTANT: When the Pill Dispenser is delivered, make an alarm call test to check operation and to start the digital heartbeat. Refer to [5.7 Alarm Test Call](#).

7

Safety and Handling

The Pill Dispenser is an aid to help the user remember to take their medication. The dispenser is not suitable for everyone and assessment is very important. Legrand Care do not accept responsibility for faults or other consequences arising from any misuse of the dispenser.

It is the user's responsibility to ensure that medication is taken as prescribed.

- Read the manual before use.
- Only connect with other devices, chargers and power adapters that are approved by Legrand Care.
- Be careful with the device. Do not hit, shake, twist or let it fall.

7.1 Cleaning Pill Dispenser

- Use a weak soap solution or a surface disinfection and a moist cloth to clean the device.
- Do not use strong chemicals, grease and other harsh material.
- After cleaning, do an operational test, see [5.1 Self Test Function](#).

7.2 Discard

Do not put the used device and/or batteries in the household waste. If you put the device and/or batteries in the household waste, they can cause damage to the environment. To discard and recycle the device and/or batteries, refer to local regulations or your Legrand Care distributor.



8

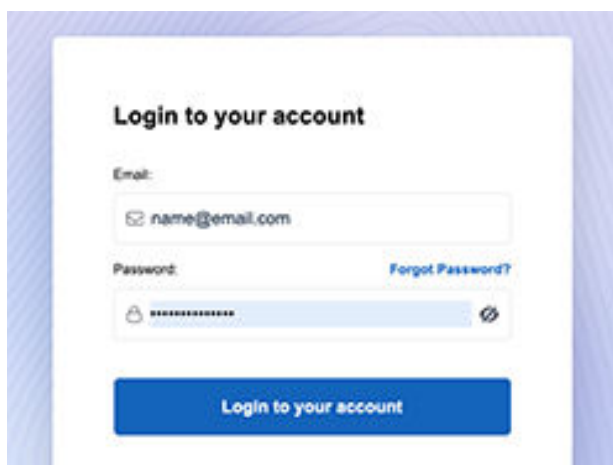
Technical Data

Measures (LxWxH)	190 x 180 x 56mm
Weight	390g excl. batteries
Operating temperature	Between +5 °C and +40 °C
Compartment volume	11 ml per compartment
Power supply	6V - 4 x AA Alkaline
Battery lifetime	> 1 year
Radio protocol	AALRP
Frequency _{RF} (EU/UK)	869.2125 MHz Class 1.5
Transmit power	10 mW (EIRP)

Appendix A. Connect Pill Dispenser to Telecare Receivers

1 Register the Pill Dispenser on a Reach IP

Register the unit via Pulse CMP:



- 1 Login to Pulse CMP.
- 2 Go to the ALARM UNIT view.
- 3 Enter the serial number of the Reach IP.
- 4 Go to *Accessories*.
- 5 Enter the Radio ID code, Location and Equipment type.
- 6 Press Save.
- 7 Press Synchronize.
- 8 Do an operational test.

Alternatively, register the unit via Reach IP:



- 1 Set Reach IP to normal operating mode.

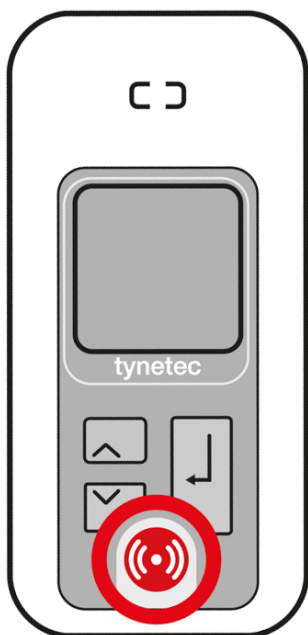
- 2 Release the fixing screw and remove the back cover of the Reach IP.
- 3 Press the Power button with a **circle symbol** to enter Control mode.
- 4 Press and hold the button with a **Yellow square symbol** until the unit says "add radio device".
- 5 Release the button.
- 6 Press the button with the **the Red circle symbol** to confirm.
- 7 Do an alarm test call from the Pill Dispenser.
- 8 The Reach IP unit will make a loud beep sound signal and say "range test mode" if the device is new or not already paired.
- 9 Press the **alarm button** to confirm, or
 - press the **Yellow square symbol** to step to the next function, or
- 10 Press the **Red circle symbol** to exit the Control mode.

**IMPORTANT**

Do an alarm test call within the first 9 hours to start the digital heartbeat.

2 Pair the Pill Dispenser with Carer Response

Refer to the *Carer Response User Manual* for full details of the functions and how to navigate through the menus.



- 1 Go to the Main menu.

- 2 Select **Programming**.
- 3 Select **Add transmitter** from the programming menu.
- 4 The display will tell you to *Activate the transmitter*.
- 5 Do an alarm test call from the Pill Dispenser.
- 6 The Carer Response makes a sound signal, and the display shows the **Add transmitter** menu with a field that says **No ID**.
- 7 Press \leftarrow then \blacktriangledown to select **Room**, then press \leftarrow .
- 8 Press \blacktriangledown to select the room number field **0000**.
- 9 Press \leftarrow to select the first digit, press \leftarrow to move between the digits, and press \blacktriangle or \blacktriangledown to change each digit.
- 10 Press \leftarrow when the correct room number is displayed.
- 11 Press \blacktriangledown to select the alarm type field **None**.
- 12 Press \leftarrow , then \blacktriangledown to select **Assistance**, then press \leftarrow .
- 13 Press \blacktriangledown to select **Save** then press \leftarrow .
- 14 The display shows **Radio ID saved to memory ...**
- 15 Go to the Main menu and select **Quit**.
- 16 Do an alarm test call.

3 Register the device in Touchsafe Pro

Register the Pill Dispenser through the *Master Touchsafe Pro Nursecall Panel*. V4.01 or later is required.

- 1 Login with the Manager or Engineer password.
- 2 Go to the Main menu.
- 3 Select **Telecare**, and this view shows:



- 4 Tap on the field **Add Telecare Device**.
- 5 Use the keypad on the screen to enter the 10-digit *Radio ID code* of the Pill Dispenser.
- 6 Tap on the field **Filter box**, and enter the *zone* where you want to add the Pill Dispenser.
- 7 Tap on the field **Room ▼** and select the *Callpoint ID* from the list that will be used to cancel the Telecare alarm.
- 8 Press **Save** on the keypad.
- 9 Press **Close** to exit.
- 10 Do an alarm test call.

4 Register the device in Advent XT2



Radio device programming can only be performed from the Advent XT2 Manager's Panel designated as the Controller.

- 1 Login with the Manager or Engineer password.
- 2 Press the Programming button.
- 3 Select the Program Radio Devices tab on the bottom of the screen.
- 4 Enter the Radio ID code: a 10-digit code from the label on the device.
- 5 Enter the **Location**: select where the device is located from the drop-down list. For example "Living Room". Select "no location" if it is a portable device.
- 6 Press the Send button to update the Advent XT2 system.
- 7 Do an alarm test call.

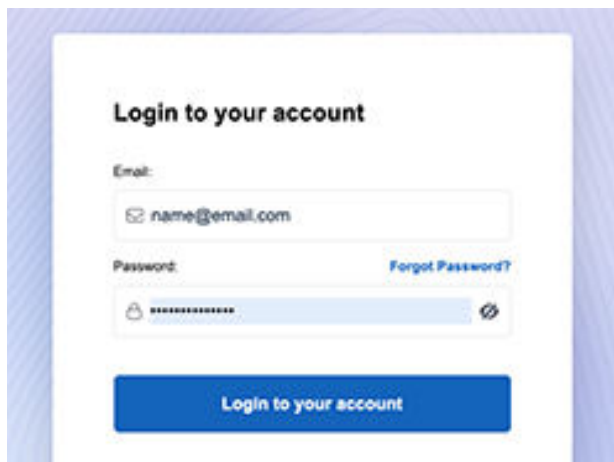
5 Register the Pill Dispenser on a NOVO

Make sure that the NOVO is on, and that the AC adapter is connected.

There are 2 ways to pair the Pill Dispenser with NOVO:

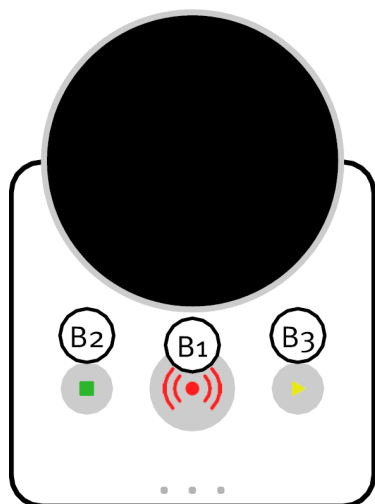
- 1 Through Pulse CMP
- 2 Through the Service Mode in the NOVO

5.1 Through Pulse CMP



- 1 Login to Pulse CMP.
- 2 Go to the **Carephone** view.
- 3 Enter the serial number of the NOVO.
- 4 Make a search to locate the NOVO.
- 5 Select **Accessories**.
- 6 Select **New**.
- 7 Enter the 10-digit *Radio ID code* of the Pill Dispenser. The code is located on the label of the Pill Dispenser.
- 8 Press **Save**.
NOTE: It can take up to 30 minutes before the accessory has been added.
- 9 Do an alarm test call from the Pill Dispenser.

5.2 Through the Service Mode in the NOVO



- 1 Press the Power switch briefly to enter Service mode.
The 3 buttons on the NOVO light up.
- 2 Press and hold button B3 until NOVO says "Add transmitter".
Button B1 lights up and Button B3 flashes.
- 3 Do an alarm test call from the Pill Dispenser.
The NOVO makes a loud sound signal and says "range test mode". The pairing is confirmed.
- 4 Press button B2 to exit.
- 5 Do an alarm test call from the Pill Dispenser to confirm the operation in the Pulse CMP Alarm log.



Legrand AB
Teknikvägen 5
246 43 Löddeköpinge
Sweden
+46 46 707065
www.legrandcare.com
infosweden.legrandcare@legrand.com

©2026 Legrand AB

All rights reserved. Circle font is used with attribution to www.photoshopsupply.com

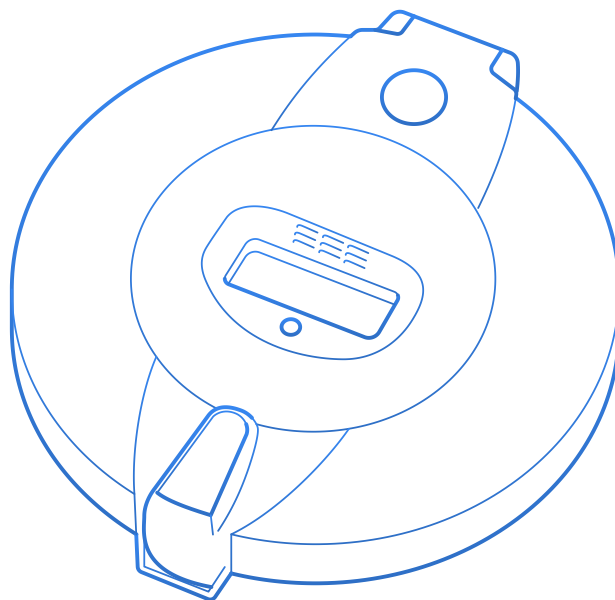
Document ID: NE41 22007-02 v2.1

Revision date: 2026-04-07

Pill Dispenser

Anwenderhandbuch

NE41 22007-06 v2.1



Konformitätserklärung: Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt den relevanten europäischen Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Eine Kopie der vollständigen CE-Konformitätserklärung ist erhältlich unter:

www.legrandcare.com/declarations-of-conformity



Inhaltsverzeichnis

1 Über den Pill Dispenser	4
1.1 Lieferumfang	4
2 Ihr Pill Dispenser	5
2.1 Der SECURE-Modus	5
2.2 Die Anzeige	6
3 Erste Schritte mit dem Pill Dispenser	7
3.1 Einstellungen	9
3.1.1 Menü A	9
3.1.2 Menü B	10
4 Auffüllen des Pill Dispensers	14
4.1 Neueinstellung der Anzeige DOSES LEFT	15
4.2 Verschluss	16
4.3 Schraube des Batteriefachs	16
5 Allgemeine Informationen	17
5.1 Selbsttestfunktion	17
5.2 Der Spender steht verkehrt herum	17
5.3 Fehlerbehebung	17
5.4 Alarm bei nicht eingenommener Dosis	18
5.5 Alarm bei niedrigem Batteriestand	18
5.6 Alarm Reichweitentest	18
5.7 Alarm Testruf	19
6 Pill Dispenser zum Telecare System verbinden	20
6.1 Pill Dispenser im Pulse CMP hinzufügen	20
6.2 Den Pill Dispenser lokal hinzufügen	20
7 Sicherheit und Handhabung	21
7.1 Reinigung	21
7.2 Entsorgung	21
8 Technische Daten	22

1

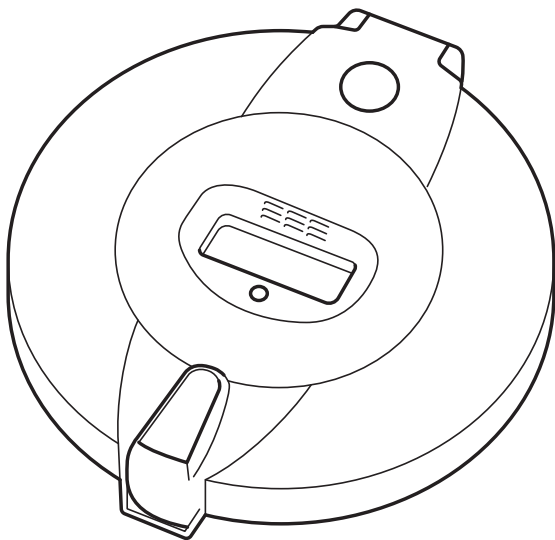
Über den Pill Dispenser

Der automatische Medikamentenspender "Pill Dispenser" erinnert den Benutzer durch einen Alarmton und ein Blinklicht an die Einnahme seiner Medikamente. Der Spender stellt die richtige Dosis zur richtigen Tages- oder Nachtzeit bereit, während alle weiteren Tabletten sicher aufbewahrt werden. Die Medikamente werden aus einer internen Schale mit 28 Teilabschnitten ausgegeben. Maximale Anzahl täglicher Alarmeinstellungen: 24.

Der Pill Dispenser kann auf jeder ebenen Fläche im Haus aufgestellt werden.

Kompatibel mit Legrand Care Hausnotrufgeräten, einschließlich Überwachung des Gerätestatus und Benachrichtigung der Alarmzentrale, wenn der Benutzer seine Medikamente nicht eingenommen hat.

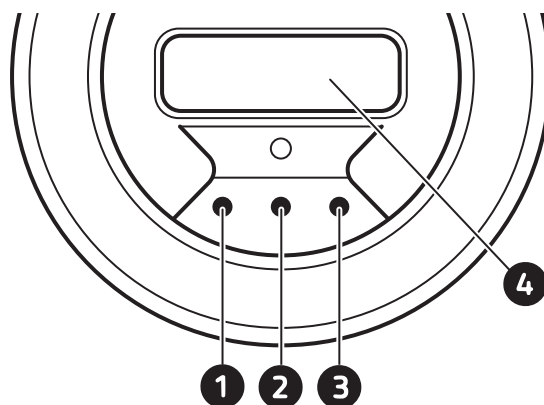
1.1 Lieferumfang



- Pill Dispenser
- 4 x AA Alkaline-Batterien
- 3 doppelseitige Tages- /Zeitscheiben
- 1 Schlüssel zum Abschließen des Spenders
- 1 Befestigungsschraube für die Batterieabdeckung
- Halter und Clip für das Apothekenetikett

2

Ihr Pill Dispenser



- 1 Taste 1
- 2 Taste 2
- 3 Taste 3
- 4 Anzeige

2.1 Der SECURE-Modus

Im Modus 'SECURE' (SICHER) verhindert ein selbstverriegelnder Verschluss über der Deckelöffnung den Zugang zur Medikamentenschale, außer zu dem Zeitpunkt, zu dem die Medikamentenverfügbarkeit programmiert ist. Dadurch wird verhindert, dass der Benutzer doppelt dosiert oder die Medikamentenschale manipuliert.

Sobald der Spenderdeckel geschlossen ist, verriegelt sich der Verschluss. Dadurch ist die Medikamentenschale nicht mehr zugänglich. Zur Dosierungszeit bewegt sich die Schale im Uhrzeigersinn um einen halben Abschnitt weiter und entriegelt den Verschluss. Der Alarm ertönt und das Licht blinkt, um den Benutzer auf die Einnahme hinzuweisen.

Drehen Sie den Spender um und schütten Sie die Tabletten in die Hand oder in einen geeigneten Behälter, um an die Medikamente zu gelangen. Der Verschluss springt auf, wenn der Spender gekippt wird, sodass das Medikament herausfallen kann. Wenn der Spender „piept“ (in einem Winkel von ca. 135°), wird der Alarm ausgeschaltet und der Spender kann wieder in die aufrechte Position gebracht werden.

Im Modus 'SECURE' ist der Verschluss im Deckel des Tablettendispensers immer verriegelt, außer zum Dosierungszeitpunkt und der anschließenden 'AFTER' (DANACH)-Zeit (d.h. die eingestellte Alarmdauer).

Der Spender erkennt, wenn das Medikament ausgegeben wurde. Er verriegelt den Verschluss 2 Minuten nach der Ausgabe, indem er sich um einen halben Abschnitt weiterdreht und so den Zugang zur Schale verhindert.

Der Verschluss verriegelt sich auch, wenn das Medikament nicht innerhalb der programmierten Alarmdauer, die durch die 'AFTER'-Zeit eingestellt wurde, ausgegeben wird. Die Einstellung dieses Zeitraums kann zwischen 5 Minuten und 5 Stunden liegen. Diese Funktion verhindert, dass der Benutzer innerhalb kurzer Zeit zwei Dosen einnimmt und damit möglicherweise doppelt dosiert.



ANMERKUNG

Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Funktion 'SECURE' bei Bedarf auszuschalten ('OFF').

2.2 Die Anzeige

Die LCD-Anzeige ist durch den Deckel hindurch sichtbar, sodass der Benutzer und das Pflegepersonal Folgendes sehen können:

- Datum und Uhrzeit
- den Zeitpunkt, zu dem die nächste Dosis fällig ist
- die Anzahl der verbleibenden Dosen
- den Batteriestand

Wenn der Spender sich in waagerechter Position befindet, zeigt die Anzeige nacheinander das Datum und die Uhrzeit an.

Zur Alarmzeit erscheint '**TAKE MED**' (MEDIKAMENT EINNEHMEN) auf der Anzeige.

Bei einer leichten Neigung nach vorne (zwischen 15 und 40 Grad) zeigt die Anzeige nacheinander Folgendes an:

- **NEXT DOSE 16:30 MON** (NÄCHSTE DOSIS)|| **DOSES LEFT 9** (ÜBRIGE DOSEN)|| **B** (*Batteriestand*) **75%** || **DATE: 26MAR2024** (bei den oben angegebenen Werten handelt es sich lediglich um Beispielwerte).

Wenn nur noch 4 Dosen übrig sind, wird in der horizontalen Anzeige zusätzlich **DOS 04** angezeigt. Nachdem diese Dosis ausgegeben wurde, erscheinen nacheinander **DOS 03**, **DOS 02**, **DOS 01** und schließlich **DOS 00** mit **DATUM und UHRZEIT**.

Wenn die Batteriekapazität weniger als 20% beträgt, erscheint auf der horizontalen Anzeige **LOWBATT** (SCHWACHE BATTERIE) im Wechsel mit DATUM und UHRZEIT.

Diese LCD-Anzeigefunktion ermöglicht es dem Benutzer, dem Pflegepersonal und den Familienmitgliedern, den Status des Spenders visuell zu überprüfen, ohne ihn öffnen zu müssen.

3

Erste Schritte mit dem Pill Dispenser

Der Medikamentenspender kann auf jeder ebenen Fläche im Haus aufgestellt werden.

- 1 Öffnen Sie den Deckel wie abgebildet: legen Sie einen Zeigefinger in die Deckelöffnung und drücken Sie mit dem Daumen in den Verschluss hinein. Heben Sie den Deckel an.



Anmerkung: Beim erstmaligen Öffnen wird der Deckel entriegelt.

Der Schlüssel und die Sicherungsschraube des Batteriefachs befinden sich in einem der Tablettenfächer.

- 2 Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs unter dem Spender und aktivieren Sie den Spender, indem Sie den Batterie-Isolierstreifen entfernen. (**Beachten Sie die richtige Batteriepolareität + / -**)



- 3 Auf dem Display wird hintereinander "BOOT", die Softwareversion, z. B. "SW-007" und der Batterieladestand "B 100%" (volle Ladung) angezeigt. Wenn das Display "CLOCK" anzeigt und "00:00" blinkt, ist das Gerät bereit für die Programmierung.

Zur Vermeidung einer übermäßigen Entladung der Batterien ist es wichtig, dass die Uhr bald nach dem Entfernen des Isolierstreifens oder nach dem Auswechseln der Batterien eingestellt wird.

**WICHTIG**

Führen Sie innerhalb von 9 Stunden nach der Ersteinrichtung oder nach dem Batteriewechsel einen Alarmtestanruf durch, um sicherzustellen, dass digitale Herzschläge übertragen werden.

3.1 Einstellungen

Die Einstellung des Spenders erfolgt über die drei Tasten:

Taste 1 dient zum Wechseln zur nächsten Funktion.

Mit den Tasten 2 oder 3 können Sie die Einstellungen innerhalb der einzelnen Funktionen ändern.

Es gibt zwei Einstellungsmenüs:

- **Menü A**

Zum Aufrufen drücken Sie Taste 1

Funktionen: **CLOCK (UHRZEIT), DATE (DATUM), DOSES (DOSEN), ALARMS (ALARME)**

- **Menü B**

Zum Aufrufen halten Sie die Taste 3 gedrückt, bis 'BEFORE' (VORHER) angezeigt wird.

Funktionen: **BEFORE (VORHER), AFTER (NACHHER), SOUND (TON), LIGHT (LICHT), FILLED (GEFÜLLT), BATT (BATTERIE), SECURE (SICHER), HOURS (STUNDEN), DLS (SOMMERZEIT), START, STOP, RECORD (SPEICHERN).**

Nach Abschluss der Einstellungen in Menü A oder B drücken Sie die Taste 1 und halten Sie sie drei Sekunden lang gedrückt, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

Wenn im Menü A keine Programmierung stattfindet, kehrt die Anzeige nach 25 Sekunden automatisch in den Normalzustand zurück.

Wenn im Menü B keine Programmierung stattfindet, kehrt die Anzeige nach 5 Minuten in den Normalzustand zurück.

3.1.1 Menü A

Zum Aufrufen halten Sie die Taste 1 gedrückt, bis 'CLOCK' angezeigt wird.



ANMERKUNG

Zur Gewährleistung eines korrekten Betriebs, ist es sehr wichtig, dass sowohl 'Clock' als auch 'Date' eingestellt werden, bevor der Spender benutzt wird. Wenn der Spender aktiviert ist, werden Sie auf der Anzeige aufgefordert, die Uhr und dann das Datum einzustellen.

CLOCK

(UHR): Aktuelle Uhrzeit

Drücken Sie die Taste 1, bis 'CLOCK' auf der Anzeige erscheint.

Stellen Sie die richtige Uhrzeit ein, indem Sie die Tasten 2 oder 3 drücken. Sie können die Zeit schnell vor- oder zurückstellen, indem Sie diese Tasten drücken und gedrückt halten.

-

DATE (DATUM): Aktuelles Datum

Drücken Sie erneut die Taste 1, bis 'DATE' auf der Anzeige erscheint.

Warten Sie einige Sekunden. YY wird angezeigt.

Mit den Tasten 2 oder 3: Stellen Sie das Jahr (YY) ein, drücken Sie dann auf Taste 1 .

Mit den Tasten 2 oder 3: Stellen Sie den Monat (MM) ein, drücken Sie dann auf Taste 1 .

Mit den Tasten 2 oder 3: Stellen Sie den Tag (DD) ein, drücken Sie dann auf Taste 1 .

-

DOSES (DOSEN): Anzahl der Dosen pro Tag

'DOSES' erscheint auf der Anzeige.

Warten Sie einige Sekunden und stellen Sie dann mit den Tasten 2 oder 3 die Anzahl der täglichen Dosen ein.

Drücken Sie die Taste 1 .

-

ALARMS (ALARME): Die Alarmzeiten für die Tagesdosen

'ALARMS' erscheint auf der Anzeige.

Stellen Sie die erste (1:e) Alarmzeit mit den Tasten 2 oder 3 ein.

Drücken Sie die Taste 1 erneut für die zweite (2:e) Alarmzeit und wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren gewünschten Alarmzeiten (maximal 24 am Tag).

-

Drücken Sie die Taste 1 und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt, um das Menü zu verlassen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

3.1.2 Menü B

Zum Aufrufen halten Sie die Taste 3 gedrückt, bis 'BEFORE' (VORHER) angezeigt wird. Die einzelnen Funktionen dieses Menüs können dann durch wiederholtes Drücken der Taste 1 aufgerufen werden.

BEFORE (VORHER): Einnahme von Medikamenten vor der voreingestellten Alarmzeit

Es ist möglich, die Einnahme von Medikamenten bis zu 5 Stunden vor der normalen voreingestellten Alarmzeit zu ermöglichen. Um diese Funktion einzustellen, gehen Sie zu 'BEFORE'

Drücken Sie die Tasten 2 oder 3, um die gewünschte Zeit einzustellen.

Wenn diese Funktion eingestellt ist, kann der Benutzer im Voraus auf seine Medikamente zugreifen, indem er den Spender *zweimal* hintereinander umdreht (um 180°) und dann wieder aufrichtet. Der Spender dreht sich dann um eine Stufe weiter und stellt die nächste Dosis bereit.

Anmerkung: Wenn ein Medikament vor der normalen Zeit eingenommen wird, wird der Spender erst wieder aktiviert, wenn das nächste Medikament fällig ist.

Wenn diese Funktion nicht benötigt wird, stellen Sie sie auf 00.00 ein.

-

AFTER

(NACHHER): Die Dauer des Alarmtons bzw. des Blinklichts kann mit der Funktion 'AFTER' eingestellt werden. Damit wird auch die Zeit festgelegt, die der Verschluss entriegelt bleibt.

Drücken Sie die Taste 1, bis 'AFTER' auf der Anzeige erscheint.

Wählen Sie die gewünschte Alarmdauer durch Drücken der Tasten 2 oder 3 (mindestens 5 Minuten /maximal 5 Stunden).

Der Alarm ertönt und das Licht blinkt alle 5 Sekunden während der ersten Minute, alle 8 Sekunden bis zur ersten (1) Stunde. Danach ertönt der Alarm jede Minute. Das Licht blinkt alle 16 Sekunden, bis entweder das Medikament ausgegeben oder die AFTER-Grenze erreicht ist, maximal 5 Stunden lang.

-

SOUND

(TON): Es sind 4 Alarmtöne verfügbar. So wählen Sie den Alarmton aus:

Drücken Sie wiederholt die Taste 1, bis 'SOUND' auf der Anzeige erscheint.

Wählen Sie den gewünschten Ton 01, 02, 03 oder 04, indem Sie die Tasten 2 oder 3 drücken.

Wenn kein Ton benötigt wird, stellen Sie 00 ein.

-

LIGHT

(LICHT): Drücken Sie wiederholt die Taste 1 bis 'LIGHT' auf der Anzeige erscheint.

Wenn kein Licht benötigt wird, drücken Sie einmal die Taste 2 – 'OFF' (AUS) erscheint auf der Anzeige.

Wenn das Licht benötigt wird, drücken Sie einmal die Taste 3 – 'ON' (AN) erscheint auf der Anzeige.

-

FILLED

(GEFÜLLT): Die Anzahl der Dosen, die bei der Auffüllung in die Medikamentenschale gelegt wurden

Diese Funktion ermöglicht die Anzeige der Warnung 'DOSES LEFT'.

Drücken Sie die Taste 1, bis 'FILLED' auf der Anzeige erscheint.

Stellen Sie mit den Tasten 2 oder 3 die Anzahl der Dosen ein, die bei der Befüllung in die Medikamentenschale gelegt werden.

Wenn keine Dosen mehr vorhanden sind, erscheint auf der Anzeige '----'.

-

BATT

(Batterietyp)

Es können sowohl Alkaline- als auch wiederaufladbare NiMH-Batterien verwendet werden.

Drücken Sie wiederholt die Taste 1, bis auf der Anzeige 'BATT' erscheint.

Mit den Tasten 2 oder 3 können Sie die Einstellung 'ALC' für Alkaline-Batterien und 'NIMH' für wiederaufladbare NiMH-Batterien vornehmen.

-

SECURE

(SICHER): Der Spender kann auf 2 Betriebsarten (Modi) eingestellt werden:

Secure On (Sicher einschalten): Drücken Sie die Taste 2.

Der Verschluss im Deckel des Senders ist immer verriegelt, außer während der programmierten Alarmzeit. Der Verschluss wird 2 Minuten nach der Medikamentenausgabe wieder verriegelt.

Der Verschluss wird auch verriegelt, wenn die 'AFTER'-Zeit abgelaufen ist. Dadurch wird verhindert, dass der Benutzer diese Dosis kurz vor der nächsten fälligen Dosis einnimmt.

-

Secure Off (Sicher ausschalten): Drücken Sie die Taste 3.

Wenn der Spender mit Medikamenten nachgefüllt und neu eingestellt wird, bewegt sich die Schale um einen halben Abschnitt weiter und verriegelt sich der Verschluss. Dies ermöglicht dem Benutzer den sicheren Transport der Medikamente nach Hause.

Anmerkung: Nach der ersten Dosis bewegt sich die Medikamentenschale zu jeder Alarmzeit immer um eine ganze Position weiter, wobei der Verschluss entriegelt ist.

-

HOURS

(STUNDEN): 24-Stunden-/AM-PM-Uhr-Einstellungen

Der Spender ist so voreingestellt, dass die Uhrzeit mit einer 24-Stunden-Uhr angezeigt wird.

Um diese Einstellung auf 12 Stunden mit AM/PM zu ändern:

Drücken Sie wiederholt die Taste 1, bis 'HOURS' auf der Anzeige erscheint.

Wählen Sie AM/PM oder 24 Stunden durch Drücken der Tasten 2 oder 3.

-

DLS

Daylight Saving (Sommerzeit)

Um das Gerät automatisch auf britische Sommerzeit (GMT/BST) einzustellen, drücken Sie die Taste 1, bis DLS angezeigt wird.

Stellen Sie mit den Tasten 2 oder 3 'EU' für die europäische Sommerzeit oder 'US' für die amerikanische Sommerzeit ein.

Stellen Sie 'OFF' ein, um diese Funktion zu deaktivieren.

-

START DELAY

(STARTVERZÖGERUNG): Es ist möglich, den Zeitpunkt, zu dem der Spender seinen Betrieb aufnimmt, zu verzögern. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Spender beispielsweise von einer Apotheke aufgefüllt wird und erst zu einem späteren Zeitpunkt an den Benutzer ausgeliefert wird.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste 1, bis 'START' auf der Anzeige erscheint.

Stellen Sie das Jahr (YY), den Monat (MM), den Tag (DD) und die Stunde (HH) ein, zu der der Spender aktiviert werden soll. Gehen Sie dabei genauso vor wie bei der Einstellung des 'DATE' (siehe Menü A oben). Die eingestellte Uhrzeit (HH) sollte vor der ersten Dosis liegen, die dem Benutzer ausgegeben wird.

Wenn die Funktion nicht benötigt wird, brauchen Sie sie nicht einzustellen.

-

STOP

Es ist möglich, den Betrieb des Spenders zu einem späteren Zeitpunkt zu stoppen. Diese Funktion ist nützlich, wenn ein Benutzer zwei oder mehr Spender nacheinander verwendet, und stellt sicher, dass jeweils nur ein Spender aktiv ist.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste 1, bis 'STOP' auf der Anzeige erscheint.

Stellen Sie das Jahr (YY), den Monat (MM), den Tag (TT) und die Stunde (HH) ein, zu der der Spender den Betrieb einstellen soll. Gehen Sie dabei genauso vor wie bei der Einstellung des 'DATE' (siehe Menü A oben). Die eingestellte Uhrzeit (HH) sollte nach der letzten Dosis liegen, die dem Benutzer ausgegeben wird.

Wenn diese Funktion nicht benötigt wird, stellen Sie das Jahr (YY) auf 99.

-

RECORD

(SPEICHERN): Der Spender speichert die exakten Zeiten, zu denen die letzten 28 Medikamente ausgegeben wurden.

Drücken Sie die Taste 1, bis 'RECORD' auf der Anzeige erscheint – der Zeitpunkt der letzten Medikamenteneinnahme wird angezeigt.

Drücken Sie die Tasten 2 oder 3, um die vorherigen Medikationszeiten anzuzeigen.

-

4

Auffüllen des Pill Dispensers

Anmerkung: Es gibt einige Tabletten, die für diese Spender nicht geeignet sind. Dies sind z. B. Tabletten, die lebenswichtig sind oder die nicht der Luft ausgesetzt werden dürfen. Bitte fragen Sie Ihren Apotheker oder Arzt um Rat.

1 Zeitscheiben

Es werden drei Tages-/Zeitscheiben geliefert:

Zwei bedruckte Scheiben für 1 bis 4 Aufforderungen zur Medikamenteneinnahme pro Tag (Vorder- und Rückseite verwendbar) und eine Blankoscheibe für mehr als 4 Aufforderungen zur Medikamenteneinnahme pro Tag.

Die Blankoscheibe ist von Hand auszufüllen und mit den Medikationszeiten zu versehen.

Legen Sie die für die betreffende Dosierung zugehörige Scheibe oben auf die Schale. Zur genauen Positionierung sind an der Medikamentenschale Positionierstifte für die entsprechenden Löcher der Zeitscheiben angebracht. (siehe **Fig. 3**).



Fig. 3

2 Medikamente

Nehmen Sie die Schale aus dem Spender.

Legen Sie die richtige Dosierung in jeden Abschnitt der Schale.

Anmerkung: Wenn eine Tablette versehentlich in das falsche Fach gefallen ist, kann man die Tablette mithilfe einer Pinzette leicht wieder herausnehmen.

3 Setzen Sie die Schale wieder in den Spender ein.

Legen Sie die Schale nach dem Auffüllen so in den Spender, dass sich das Fach mit der *ersten* vom Benutzer einzunehmenden Dosis (in diesem Beispiel Montagabend) rechts von der Öffnung befindet (siehe **Fig. 3**).

Drücken Sie die Taste 2, bis 'TRAY Z' angezeigt wird. Die Schale bewegt sich dann um einen halben Abschnitt weiter in die richtige Position.

Schließen Sie den Deckel.

4 Apothekenetikettenträger: (siehe Fig. 4).

- 1 Tragen Sie die Angaben zur Medikation in das dafür vorgesehene Feld auf dem Etikettenträger für die Apotheke ein und bringen Sie gegebenenfalls die Apothekenetiketten an den dafür vorgesehenen Stellen an.
- 2 Kleben Sie die Etikettentasche mit dem wiederverwendbaren Klebepunkt auf der Rückseite des Etikettenträgers auf die Abdeckung des Batteriefachs (entfernen Sie zuerst die Abdeckung des Klebepunkts).
- 3 Befestigen Sie die Etikettentasche wie abgebildet über dem Etikettenträger für die Apotheke.



Fig. 4

4.1 Neueinstellung der Anzeige DOSES LEFT

Jedes Mal, wenn ein Medikament ausgegeben wird, verringert sich die Anzahl der 'DOSES LEFT' um eins (siehe 2.2 Die Anzeige).

Wenn die Schale neu aufgefüllt wird, ist es wichtig, 'DOSES LEFT' auf die tatsächliche Anzahl der in der Medikamentenschale befindlichen Dosen zurückzusetzen (siehe 3.1.2 Menü B > FILLED).

Setzen Sie die Schale wieder in der richtigen Position in den Spender ein (siehe Fig. 3 in 4 Auffüllen des Pill Dispensers) und drücken Sie die Taste 2, bis 'TRAY Z' auf der Anzeige erscheint. *Die Schale bewegt sich um einen halben Abschnitt weiter.*

Schließen Sie den Deckel.

Die Anzahl der 'DOSES LEFT' auf der Anzeige entspricht nun der Anzahl, die unter 'FILLED' eingegeben wurde.

4.2 Verschluss

Der Spender kann mit dem mitgelieferten Schlüssel verriegelt werden. Drehen Sie den Schlüssel zum Verriegeln eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn und zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn.

Bitte beachten Sie, dass es sich bei dem Schloss um eine einfache Vorrichtung handelt, die lediglich als zusätzliche Barriere dient.

4.3 Schraube des Batteriefachs

Eine mitgelieferte Schraube verhindert unbefugten Zugang zu den Batterien (falls dies erforderlich sein sollte). Setzen Sie die Schraube in das Loch der Befestigungsklammer des Batteriefachs ein und ziehen Sie sie fest.

Die Schraube muss entfernt werden, wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen. Sie sollte dann ersetzt werden.

5

Allgemeine Informationen

5.1 Selbsttestfunktion

Die Rotations-, Licht- und Tonfunktionen des Spenders können getestet und demonstriert werden, indem alle drei Tasten gleichzeitig gedrückt und gehalten werden, bis TEST auf der Anzeige erscheint. Drücken Sie die Taste 1, um das Licht zu testen.

Drücken Sie die Taste 3, um eine ganze Alarmsequenz zu starten:

- 1 Auf dem Display erscheint 'DEMO'. Die Schale bewegt sich um einen halben Abschnitt weiter zur offenen Position, der Alarm ertönt und die Lampe blinkt.
- 2 'TAKE MED' erscheint 20 Sekunden lang auf der Anzeige.
- 3 Nehmen Sie den Spender in die Hand und drehen Sie ihn um, um die Ausgabe des Medikaments zu simulieren. Danach erscheint 'CLOSE' auf der Anzeige und die Schale bewegt sich um einen halben Abschnitt weiter zur verriegelten Position.
- 4 Wird der Spender nicht in die Hand genommen, erscheint nach 20 Sekunden 'CLOSE' auf der Anzeige und die Schale bewegt sich wieder um einen halben Abschnitt weiter zur verriegelten Position.

Drücken Sie und halten Sie die Taste 1 gedrückt, um die TEST-Funktion zu verlassen.

5.2 Der Spender steht verkehrt herum

Wenn der Spender verkehrt herum steht, ertönt wie gewohnt der Alarm, die interne Schale bewegt sich jedoch nicht, bis der Spender wieder richtig herum steht. Wenn mehr als eine Alarmzeit verstrichen ist, während der Spender verkehrt herum stand, zeigt der Spender die für diesen Zeitraum richtige Medikation an.

5.3 Fehlerbehebung

Der Alarm ertönt kontinuierlich, wenn sich der Spender nicht richtig dreht. Die Ursache hierfür könnte eine Blockierung zwischen dem Gehäuse des Spenders und der internen Schale sein. In diesem Fall erscheint auf der Anzeige ERROR 01, 04 oder 08.

Diese Meldung kann durch Drücken der Taste 3 gelöscht werden. Eventuelle Blockierungen sollten beseitigt werden. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Legrand Care Ansprechpartner.

5.4 Alarm bei nicht eingenommener Dosis

Der akustische Alarm kann so eingestellt werden, dass er in einem Zeitraum von mindestens 5 Minuten und bis zu 5 Stunden nach der Dosierungszeit ertönt (die so genannte Nachlaufzeit ('After' time)). Falls eine Dosis nach Ablauf der Hälfte der 'After'-Zeit noch nicht ausgegeben wurde, wird die Meldung 'Dose Not Taken' (Dosis nicht eingenommen) übermittelt.

Dies gibt dem Mitarbeiter der Hausnotrufzentrale Zeit, den Benutzer zu kontaktieren, bevor der Verschluss des Spenders am Ende der 'After'-Zeit verriegelt wird. (Siehe [2.1 Der SECURE-Modus](#)) Sollte die Dosis nach Ablauf der 'After'-Zeit immer noch nicht ausgegeben worden sein, wird ein zweiter Alarm ausgelöst.

Der Pill Dispenser kann Alarmer für 3 verschiedene Ereignisse senden: *Dosis nicht entnommen*, *Dosis bereit* und *Dosis entnommen*. Für Informationen darüber, welche Alarmtypen vom Empfänger unterstützt werden, wenden Sie sich an Ihren Legrand Care Ansprechpartner.

5.5 Alarm bei niedrigem Batteriestand

Wenn die Batteriekapazität weniger als 20 % beträgt, erscheint auf der horizontalen Anzeige LOWBATT (SCHWACHE BATTERIE) im Wechsel mit DATE/TIME (DATUM und UHRZEIT).

Wenn die Batterien bis 00:05:10 (5 Minuten und 10 Sekunden nach Mitternacht) nicht ausgetauscht wurden, wird ein Alarm für schwachen Batterieladezustand gesendet. Dies wird jede Nacht um 00:05:10 Uhr wiederholt, bis die Batterien ausgetauscht wurden.

Kurz bevor der Batteriestand 0% beträgt, schaltet sich der Pill Dispenser aus, gibt einen Ton von sich und auf dem Display erscheint "ERROR 10".

Sie können den Batteriestand jederzeit überprüfen, indem Sie den Spender nach vorne kippen (zwischen 15 und 40 Grad). Nach den Anzeigen "NEXT DOSE" und "DOSES LEFT" wird der Batteriestand angezeigt, zum Beispiel "B 75%".

Die aktuelle Programmierung wird durch das Auswechseln der Batterien nicht beeinflusst. Die Uhrzeit muss möglicherweise korrigiert werden, wenn die Batterien zu lange entfernt wurden oder wenn sie völlig entladen sind.

5.6 Alarm Reichweitentest

Das Legrand Care Hausnotrufgerät kann alle Funk-Peripheriegeräte überwachen, um festzustellen, ob sie beschädigt oder aus einer Installation entfernt wurden. Wenn das Hausnotrufgerät den Heartbeat eines Geräts nicht empfängt, wird automatisch ein Alarm "Funkstreckenfehler" ausgelöst.

Prüfen Sie zunächst, was die Ursache für den Alarm ist. Gibt es keine feststellbare Ursache, lassen Sie das Gerät sofort austauschen.

**ANMERKUNG**

Führen Sie innerhalb von 9 Stunden nach der Ersteinrichtung oder nach dem Batteriewechsel einen Alarmtestanruf durch, um sicherzustellen, dass digitale Herzschläge übertragen werden.

5.7 Alarm Testruf

Führen Sie die folgenden Schritte für einen Testalarm aus:

- 1 Öffnen Sie den Deckel des Pill Dispensers.
- 2 Drücken und halten Sie alle 3 Tasten bis 'TEST' angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Taste 3. Auf dem Display erscheint 'DEMO' und ein Testalarm wird gesendet.

Das Licht blinkt und auf dem Display erscheint TAKE MED.

Um den DEMO-Modus zu beenden, halten Sie die Taste 1 des Pill Dispensers gedrückt.

6

Pill Dispenser zum Telecare System verbinden

6.1 Pill Dispenser im Pulse CMP hinzufügen

Pill Dispenser verfügt über einen Funkempfänger zur Kommunikation mit Legrand Care Hausnotrufgeräten.

Loggen Sie sich in Pulse CMP ein und geben Sie die Seriennummer des Hausnotrufgeräts im Menü Notrufgerät ein. Drücken Sie die Taste *Zubehör*, klicken Sie auf *Neu* und geben Sie die Funkkennnummer, den Standort und den Gerätetyp ein. Drücken Sie auf *Speichern* und dann auf *Synchronisieren*.

Die Funkkennnummer ist ein 10-stelliger Hexadezimalcode, der auf einem Etikett an der Unterseite des Pill Dispensers aufgedruckt ist.

6.2 Den Pill Dispenser lokal hinzufügen

Um den Pill Dispenser direkt mit einem Legrand Care-Empfänger zu verbinden, folgen Sie der Anleitung des Hausnotrufgeräts. Starten Sie einen Testalarm mit dem Pill Dispenser, um die Verbindung zu bestätigen. Siehe [5.7 Alarm Testruf](#).

WICHTIG: Führen Sie bei der Auslieferung des Pill Dispensers einen Testalarm durch, um die korrekte Funktion zu überprüfen und den digitalen Heartbeat zu starten. Siehe [5.7 Alarm Testruf](#).

7

Sicherheit und Handhabung

Die automatischen Medikamentenspender sind Hilfsmittel, die die Benutzer dabei unterstützen, sich an die Einnahme ihrer Medikamente zu erinnern. Sie sind nicht für jeden geeignet. Eine genaue Einschätzung ist daher sehr wichtig. Legrand Care übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder andere Folgen, die sich aus einer missbräuchlichen Benutzung des Spenders ergeben.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, dafür zu sorgen, dass die Medikamente wie vorgeschrieben eingenommen werden.

- Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung.
- Schließen Sie nur Geräte und Netzteile an, die von Legrand Care zugelassen sind.
- Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät und dem Zubehör um. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen, schütteln oder verdrehen es.

7.1 Reinigung

- Verwenden Sie ein weiches Tuch mit einer leichten Seifenlösung oder einem Oberflächendesinfektionsmittel, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Fette oder andere aggressiven Substanzen.
- Testen Sie das Gerät nach der Reinigung. Siehe [5.1 Selbsttestfunktion](#).

7.2 Entsorgung

Entsorgen Sie das gebrauchte Gerät und/oder den Akku nicht mit dem Hausmüll. Wenn Sie das Gerät und/oder den Akku in den Hausmüll geben, können Sie die Umwelt schädigen. Um das Gerät und/oder den Akku zu entsorgen und zu recyceln, verfahren Sie bitte nach den örtlichen Vorschriften oder wenden Sie sich an Ihren Legrand Care Ansprechpartner.



8

Technische Daten

Abmessungen (B × H × T)	190 x 180 x 56 mm
Gewicht	390 g ohne Batterien
Betriebstemperatur	Von +5 °C bis +40 °C
Volumen Schalenabschnitt	11 ml pro Abschnitt
Stromversorgung	6V - 4 x AA Alkaline Batterien
Batterielebensdauer	> 1 Jahr
Funkprotokoll	AALRP
Frequenz _{RF} (EU/UK)	869.2125 MHz Kategorie 1.5
Sendeleistung	10 mW (EIRP)



Legrand AB
Teknikvägen 5
246 43 Löddeköpinge
Schweden
+46 46 707065
www.legrandcare.com
infosweden.legrandcare@legrand.com

©2026 Legrand AB

Alle Rechte vorbehalten. Circle font wird mit Namensnennung verwendet www.photoshopsupply.com

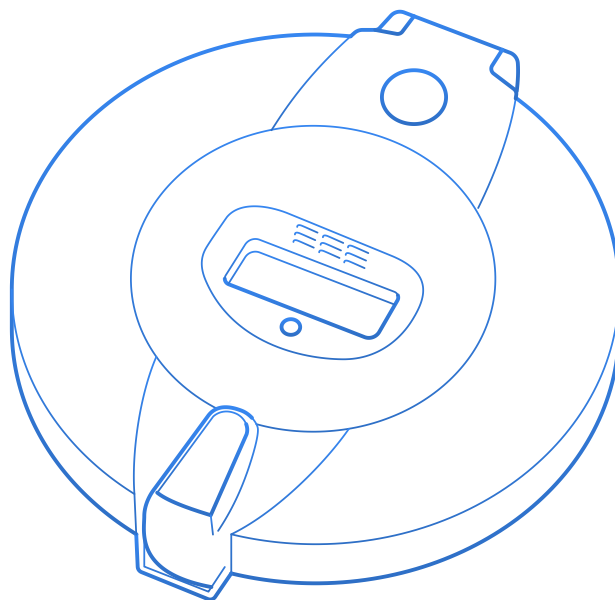
Dokument ID: NE41 22007-06 v2.1

Revisionsdatum: 2026-04-07

Pill Dispenser

Manual de usuario

NE41 22007-03 v2.1



Declaración de conformidad: Por la presente, Legrand AB declara que este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en:

www.legrandcare.com/declarations-of-conformity



Tabla de contenidos

1	Acerca de Pill Dispenser	4
1.1	Contenido de la caja	4
2	Su Pill Dispenser	5
2.1	El modo SECURE	5
2.2	La pantalla	6
3	Primeros pasos con Pill Dispenser	7
3.1	Configuración	9
3.1.1	Menú A	9
3.1.2	Menú B	10
4	Llenado del dispensador	14
4.1	Reconfiguración de la indicación DOSES LEFT (dosis restantes)	15
4.2	Cierre	16
4.3	Tornillo del portapilas	16
5	Información general	17
5.1	Función de autoprueba	17
5.2	Dispensador olvidado boca abajo	17
5.3	Alarma de error	17
5.4	Alerta de dosis no tomada	18
5.5	Alarma de batería baja	18
5.6	Alarma de fuera de rango	18
5.7	Prueba de alarma	19
6	Conexión del Pill Dispenser al sistema de teleasistencia	20
6.1	Registrar el Pill Dispenser en Pulse CMP	20
6.2	Emparejamiento local del Pill Dispenser	20
7	Seguridad y manejo	21
7.1	Limpieza	21
7.2	Eliminación	21
8	Datos técnicos	22

1

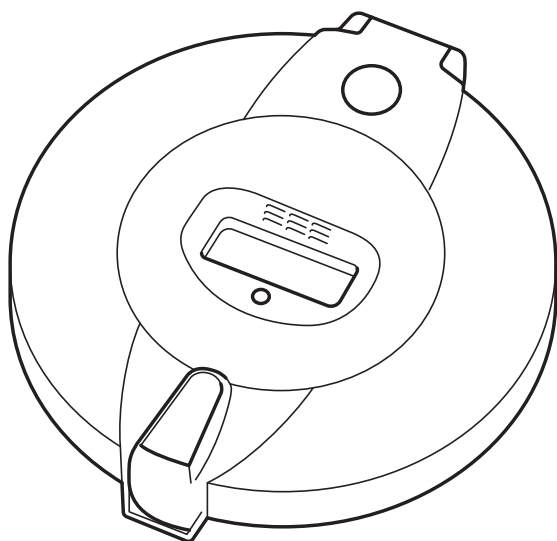
Acerca de Pill Dispenser

El pastillero automático Pill Dispenser recuerda al usuario cuándo debe tomar su medicación mediante una alarma y una luz intermitente. Este dispositivo proporciona la dosis correcta en el momento adecuado, ya sea de día o de noche, mientras mantiene protegidas las demás pastillas. La medicación se dispensa a través de una bandeja interna con 28 compartimentos. Número máximo de alarmas diarias: 24.

El Pill Dispenser se puede colocar sobre cualquier superficie plana en el hogar.

Es compatible con el sistema de teleasistencia Legrand Care, que incluye la supervisión del estado del dispositivo y la notificación a la central de alarmas si el usuario no ha tomado su medicación.

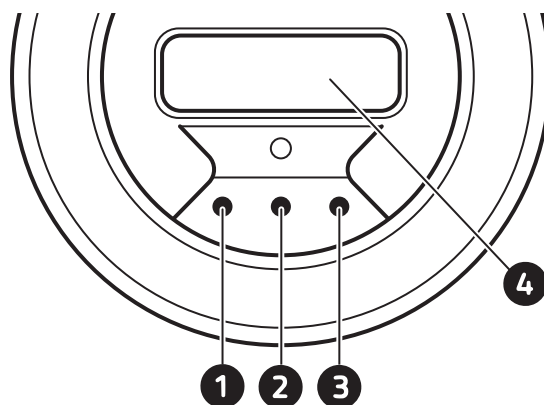
1.1 Contenido de la caja



- Pill dispenser
- 4 pilas alcalinas AA
- 3 discos reversibles para día/hora
- 1 llave para bloquear el dispensador
- 1 tornillo de fijación para la tapa de las pilas
- Portador de etiquetas de farmacia + clip

2

Su Pill Dispenser



- 1 Botón 1
- 2 Botón 2
- 3 Botón 3
- 4 Pantalla

2.1 El modo SECURE

Cuando funciona en el modo 'SECURE' (seguro), un cierre con autobloqueo sobre la abertura de la tapa impide el acceso a la bandeja de medicación, salvo en el momento en que se haya programado que la medicación esté disponible. Esto evita que el usuario pueda medicarse dosis dobles o manipular la bandeja de medicación.

Cuando la tapa del dispensador está cerrada, el cierre se bloquea y mantiene la bandeja de medicación inaccesible. En el momento de la dosificación, la bandeja se moverá media sección en el sentido de las agujas del reloj y abrirá el cierre. La alarma suena y la luz parpadea para alertar al usuario.

Se accede a la medicación girando el dispensador y vertiendo las pastillas en la mano o en un recipiente adecuado. El cierre se abrirá al inclinar el dispensador, permitiendo que caiga la medicación. Cuando el dispensador emita un pitido (para ello, deberá inclinarse a aproximadamente 135°), la alarma parará y el dispensador podrá volver a colocarse en su posición original.

Cuando funciona en modo 'SECURE', el cierre de la tapa del dispensador permanece siempre bloqueado, excepto a la hora de dispensar las dosis y en el momento siguiente, llamado 'AFTER' (después), es decir, la hora programada para que continúe la alarma.

El dispensador detecta cuándo se ha dispensado la medicación y bloquea el cierre 2 minutos después, girando otra media sección, impidiendo así el acceso a la bandeja.

El cierre también se bloqueará si la medicación no se dispensa dentro del tiempo de alarma programado para el periodo 'AFTER'. Este periodo puede configurarse para que dure entre 5 minutos y 5 horas.

**NOTA**

El usuario tiene la opción de desactivar la función SECURE si lo prefiere.

2.2 La pantalla

La pantalla LCD es visible a través de la tapa, lo que permite que el usuario y el cuidador vean:

- la fecha y la hora
- la hora a la que debe administrarse la siguiente dosis
- el número de dosis restantes
- el nivel de la batería

Cuando el dispensador está en posición horizontal, la pantalla muestra la fecha y la hora en secuencia.

A la hora de la alarma se muestra '**TAKE MED**' (tomar medicación).

Si se inclina ligeramente hacia delante (entre 15 y 40 grados), la pantalla mostrará una secuencia:

- **NEXT DOSE 16:30 MON** (próxima dosis, hora y día de la semana) || **DOSES LEFT 9** (dosis restantes) || **B (battery level) 75% DATE: 26MAR2024** (nivel de batería y fecha). Los valores indicados son solo ejemplos.

Cuando solo queden 4 dosis, la pantalla horizontal mostrará adicionalmente **DOS 04**. Después de que esta dosis se haya dispensado, mostrará **DOS 03**, **DOS 02**, **DOS 01** y, finalmente, **DOS 00** en secuencia con **DATE and CLOCK** (fecha y reloj).

Cuando la capacidad de la batería es inferior al 20, la pantalla horizontal mostrará **LOWBATT** en secuencia con **DATE and CLOCK**.

Esta pantalla LCD permite al usuario, a los cuidadores y a los familiares comprobar visualmente el estado del dispensador sin tener que abrirlo.

3

Primeros pasos con Pill Dispenser

El dispensador de pastillas es una unidad independiente que se puede colocar sobre cualquier superficie plana dentro del hogar.

- 1 Abra la tapa como se muestra en la ilustración: coloque un dedo índice en la abertura de la tapa y presione el cierre con el pulgar. Levante la tapa.



Nota: Al abrirlo por primera vez, la tapa estará desbloqueada.

La llave y el tornillo de fijación del portapilas se encuentran en el interior del dispensador.

- 2 Abra la tapa del portapilas situado debajo del dispensador y active el dispensador retirando la tira protectora. **Fíjese en que la polaridad de las pilas (+ / -) sea la correcta.**



- 3 La pantalla muestra "BOOT" seguido de la versión del software, por ejemplo, "SW-007", y luego el nivel de carga de la batería, "B 100%" (carga completa). Cuando la pantalla muestra "CLOCK" y parpadea "00:00", la unidad está lista para ser programada.

Para evitar una descarga excesiva de las pilas, es importante configurar el reloj al retirar la tira protectora o al cambiar las pilas.



IMPORTANTE

Realice una llamada de prueba de alarma en las 9 horas siguientes a la configuración inicial o después de sustituir la batería para asegurarse de que se transmiten los latidos digitales.

3.1 Configuración

El dispensador se configura mediante tres botones:

El botón 1 se utiliza para pasar a la siguiente función.

Los botones 2 y 3 permiten modificar la configuración de cada función.

Hay dos menús de configuración:

- **Menú A**

Para acceder, pulse el botón 1

Funciones: **CLOCK, DATE, DOSES, ALARMS**

- **Menú B**

Para acceder, mantenga pulsado el botón 3 hasta que aparezca 'BEFORE' (antes)

Funciones: **BEFORE, AFTER, SOUND, LIGHT, FILLED, BATT, SECURE, HOURS, DLS, START, STOP, RECORD.**

Una vez finalizada la configuración en los menús A o B, mantenga pulsado el botón 1 durante tres segundos para restablecer el funcionamiento normal.

Si no se realiza ninguna acción en la programación del menú A, la pantalla volverá automáticamente a su estado normal transcurridos 25 segundos.

Si no hay actividad de programación en el Menú B, la pantalla volverá a la normalidad después de 5 minutos.

3.1.1 Menú A

Para acceder a las funciones de menú A, pulse el botón 1 hasta que aparezca 'CLOCK' en la pantalla.



NOTA

Para garantizar un funcionamiento correcto, es muy importante que tanto 'Clock' como 'Date' estén configurados antes de utilizar el dispensador. Cuando se active el dispensador, la pantalla solicitará la configuración del reloj y, a continuación, de la fecha.

CLOCK	Hora actual Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'CLOCK' en la pantalla. Configure la hora correcta pulsando los botones 2 o 3. Puede avanzar o retroceder la hora manteniendo pulsados estos botones. -
DATE	Fecha actual

	<p>Pulse de nuevo el botón 1 hasta que aparezca 'DATE' en la pantalla.</p> <p>Espere unos segundos. Aparecerá YY.</p> <p>Utilizando los botones 2 o 3: configure el año (YY) y pulse 1.</p> <p>Utilizando los botones 2 o 3: configure el mes (MM) y pulse 1.</p> <p>Utilizando los botones 2 o 3: configure el día (DD) y pulse 1.</p> <p>-</p>
DOSES	<p>Número de dosis programadas al día</p> <p>Aparecerá 'DOSES'</p> <p>Espere unos segundos y configure el número de dosis diarias con los botones 2 o 3.</p> <p>Pulse el botón 1.</p> <p>-</p>
ALARMS	<p>Horas programadas para la alarma de las dosis diarias</p> <p>Aparecerá 'ALARMS'</p> <p>Configure la primera (1) hora de alarma con los botones 2 o 3.</p> <p>Pulse de nuevo el botón 1 para la segunda (2) hora de alarma y repita el procedimiento para todas las horas de alarma siguientes que necesite (máximo 24 diarias).</p> <p>-</p>

Mantenga pulsado el botón 1 durante unos segundos para salir del menú y volver al funcionamiento normal.

3.1.2 Menú B

Para acceder a las funciones de menú B, mantenga pulsado el botón 3 hasta que aparezca 'BEFORE' en la pantalla. A continuación, podrá acceder a las distintas funciones de este menú pulsando repetidamente el botón 1.

BEFORE	<p>Tomar la medicación antes de la hora de alarma preestablecida.</p> <p>Es posible permitir que la medicación se tome hasta 5 horas antes de la hora normal a la que se establece la alarma. Para configurar esta función vaya a 'BEFORE'</p> <p>Pulse los botones 2 o 3 para configurar el tiempo necesario.</p> <p>Si se ha configurado esta función, el usuario puede acceder a su medicación con antelación girando el dispensador boca abajo (180°) y luego devolviéndolo a su posición habitual dos veces seguidas. A continuación, el dispensador girará y la siguiente dosis estará disponible.</p> <p>Nota: Si la medicación se toma antes de la hora normal, el dispensador no volverá a activarse hasta que llegue la hora de la siguiente dosis.</p> <p>Si no necesita esta función, ajústela a 00.00.</p>
---------------	--

	-
AFTER	<p>El tiempo durante el que sonará la alarma o parpadeará la luz puede configurarse mediante la función 'AFTER'. Esto también controla el tiempo que el cierre permanecerá desbloqueado.</p> <p>Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'AFTER' en la pantalla.</p> <p>Seleccione la duración deseada de la alarma pulsando los botones 2 o 3 (mínimo 5 minutos, máximo 5 horas).</p> <p>La alarma sonará y la luz parpadeará cada 5 segundos durante el primer minuto, cada 8 segundos durante 1 hora y, después, sonará cada minuto y parpadeará cada 16 segundos hasta que se dispense la medicación o termine el periodo AFTER (máximo 5 horas).</p>
	-
SOUND	<p>(Sonido) Hay 4 sonidos de alarma disponibles. Para elegir el sonido de la alarma:</p> <p>Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'SOUND' en la pantalla.</p> <p>Elija su sonido preferido entre el 01, 02, 03 o 04 pulsando los botones 2 o 3.</p> <p>En caso de que no se requiera sonido, ajústelo a 00.</p>
	-
LIGHT	<p>(Luz) Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'LIGHT' en la pantalla.</p> <p>Si la luz no es necesaria, pulse el botón 2 una vez, aparecerá 'OFF'.</p> <p>Si la luz es necesaria, pulse el botón 3 una vez. Aparecerá 'ON'.</p>
	-
FILLED	<p>(Llenado - el número de dosis colocadas en la bandeja de medicación cuando se disponen las dosis)</p> <p>Esta función activa la advertencia en pantalla 'DOSES LEFT' (dosis restantes).</p> <p>Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'FILLED' en la pantalla.</p> <p>Configure el número de dosis totales que se van a disponer en la bandeja de medicación utilizando los botones 2 o 3.</p> <p>Cuando no queden dosis, la pantalla mostrará '----'.</p>
	-
BATT	<p>(Tipo de pilas)</p> <p>Es posible utilizar tanto pilas alcalinas como pilas recargables de NiMH.</p> <p>Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'BATT' en la pantalla.</p> <p>Utilizando los botones 2 o 3, establezca 'ALC' para pilas alcalinas o 'NIMH' para pilas NiMH recargables.</p>
	-
SECURE	<p>El dispensador puede configurarse para funcionar en dos modos:</p> <p>Secure On: Pulse el botón 2.</p>

El cierre de la tapa del dispensador estará siempre bloqueado, excepto durante el tiempo en que se programe para que suene la alarma. El cierre volverá a bloquearse 2 minutos después de que se haya dispensado la medicación.

El cierre también se bloqueará cuando haya transcurrido el periodo 'AFTER', evitando así la posibilidad de que el usuario tome esta dosis poco tiempo antes de que le corresponda la siguiente.

-

Secure Off: Pulse el botón 3.

Cuando el dispensador se rellene con medicación y se restablezca, la bandeja avanzará media sección, bloqueando el cierre y permitiendo así el transporte seguro de la medicación al domicilio del usuario.

Nota: Después de la primera dosis, la bandeja de medicación avanzará una posición completa cada alarma programada, dejando el cierre desbloqueado.

-

HOURS (Horas) Configuración del reloj de 24 horas o AM/PM

El dispensador está preconfigurado para mostrar la hora con el reloj de 24 horas.

Para cambiarlo a una configuración de 12 horas AM/PM:

Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'HOURS' en la pantalla.

Elija AM/PM o 24 horas pulsando los botones 2 o 3.

-

DLS (Daylight Saving)

(Horario de verano) Para que el dispensador se configure automáticamente al horario de verano (GMT/BST) pulse el botón 1 hasta que aparezca DLS.

Utilizando los botones 2 o 3 seleccione 'EU' para el horario de verano europeo o 'US' para el horario de verano americano.

Seleccione 'OFF' para desactivar esta función.

-

START DELAY

(Inicio diferido) Es posible retrasar la hora a la que el dispensador comenzará a funcionar. Esta función es útil si el dispensador lo rellena, por ejemplo, una farmacia y no se va a entregar al usuario hasta una fecha posterior.

Para activar esta función, mantenga pulsado el botón 1 hasta que aparezca 'START'

Configure el año (YY), el mes (MM), el día (DD) y la hora (HH) en que desea que se active el dispensador siguiendo el mismo procedimiento que para configurar la fecha (DATE) (véase el menú A más arriba). La hora (HH) debe ser anterior a la primera dosis que se dispense al usuario.

Si no necesita esta función, no la configure.

-

STOP

(Suspender) Es posible detener el funcionamiento del dispensador en una fecha y hora futuras. Esta función es útil si un usuario utiliza dos o más dispensadores de forma consecutiva, ya que garantiza que solo esté activo un dispensador a la vez.

Para activar esta función, mantenga pulsado el botón 1 hasta que aparezca 'STOP'.

Configure el año (YY), el mes (MM), el día (DD) y la hora (HH) en que desea que se detenga el dispensador siguiendo el mismo procedimiento que para configurar la fecha (DATE) (véase el menú A más arriba). La hora (HH) debe ser posterior a la última dosis que se dispense al usuario.

Si no necesita esta función, establezca el año (YY) a 99.

-

RECORD

(Registro) El dispensador registrará las horas reales en que se dispensaron las 28 dosis anteriores.

Pulse el botón 1 hasta que aparezca 'RECORD': se mostrará la hora a la que se tomó la última medicación.

Pulse los botones 2 o 3 para que se muestren las horas de medicación anteriores.

-

4

Llenado del dispensador

Nota: Hay algunas pastillas que no son adecuadas para estos dispensadores, como por ejemplo las que no deben exponerse al aire. Si necesita asesoramiento, consulte a su farmacéutico o médico.

1 Discos de tiempo

Se suministran tres discos de día/hora:

Dos discos impresos con 1 a 4 indicaciones de medicación al día (utilice una de las dos caras). Un disco en blanco para más de 4 indicaciones al día.

El disco en blanco debe rellenarse a mano indicando los tiempos de medicación.

Coloque el disco adecuado encima de la bandeja. Los orificios de los discos coinciden con las clavijas de sujeción en la bandeja para asegurar la posición correcta. (Véase la **figura 3**).



Fig. 3

2 Medicación

Retire la bandeja del dispensador.

Coloque la dosis correcta en cada sección de la bandeja.

Nota: En caso de que una pastilla caiga por accidente en el compartimento incorrecto, puede emplear unas pinzas para extraerla fácilmente.

3 Vuelva a colocar la bandeja en el dispensador

Tras rellenarla, coloque la bandeja en el dispensador de forma que el compartimento con la *primera dosis* que debe tomar el usuario (en este ejemplo, la del lunes por la noche [Mon Eve] se sitúe a la derecha de la abertura (véase la **figura 3**).

Si el dispensador está configurado para funcionar en modo 'SECURE', pulse el botón 2 hasta que aparezca 'TRAY Z' (bandeja Z) en la pantalla. La bandeja rotará en ese momento media sección hasta la posición correcta.

Cierre la tapa.

4 Portaetiquetas de farmacia: (véase la **figura 4.**)

- 1 Introduzca los datos de la medicación en el espacio previsto para ello en el portaetiquetas de farmacia y, si procede, adjunte las etiquetas de la farmacia en los espacios previstos para ello.
- 2 Adhiera el portaetiquetas a la tapa del portapilas utilizando el punto de pegamento reutilizable situado en la parte trasera del portaetiquetas (retire primero la cubierta del punto de pegamento).
- 3 Enganche el estuche protector al portaetiquetas de farmacia tal y como se muestra.



Fig. 4

4.1 Reconfiguración de la indicación DOSES LEFT (dosis restantes)

Cada vez que se dispense medicación, se le restará uno al número de 'DOSES LEFT' que aparece en pantalla (véase [2.2 La pantalla](#)).

Cuando se vuelva a llenar la bandeja, es importante reajustar las «DOSES LEFT» al número real de dosis colocadas en la bandeja de medicación (véase [3.1.2 Menú B > FILLED](#)).

Vuelva a colocar la bandeja en el dispensador en la posición correcta (véase la [figura 3](#) en [4 Llenado del dispensador](#)) y pulse el botón 2 hasta que aparezca 'TRAY Z'. Si el dispensador está funcionando en modo *SECURE*, la bandeja rotará media sección.

Cierre la tapa.

El número de 'DOSES LEFT' que se mostrará ahora será el mismo que el número introducido en 'FILLED'.

4.2 Cierre

El dispensador puede cerrarse con la llave suministrada. Gire la llave un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo y en sentido contrario para desbloquearlo.

Tenga en cuenta que el cierre es un mecanismo sencillo con la única intención de servir de barrera adicional.

4.3 Tornillo del portapilas

Se suministra un tornillo para evitar el acceso inadecuado a las pilas (en caso de que fuera necesario). Coloque el tornillo en el orificio del gancho de sujeción de la tapa del portapilas y apriételo.

El tornillo debe retirarse cuando sea necesario cambiar las pilas. Luego, deberá volver a ponerlo.

5

Información general

5.1 Función de autoprueba

Las funciones de rotación, luz y sonido pueden probarse y mostrarse manteniendo pulsados los tres botones hasta que aparezca TEST. Pulse el botón 1 para probar la luz.

Pulse el botón 3 para iniciar una secuencia de alarma entera:

1. Aparecerá 'DEMO' en la pantalla, la bandeja se moverá media sección para quedarse en la posición abierta, sonará la alarma y la luz parpadeará.
- 2 'TAKE MED' aparecerá durante 20 segundos.
- 3 Levante el dispensador y gírelo para mostrar cómo se dispensa la medicación, tras lo cual aparecerá 'CLOSE' (cerrar) y la bandeja rotará media sección hasta la posición de cierre.
- 4 Si no se levanta el dispensador, transcurridos 20 segundos aparecerá 'CLOSE' y la bandeja volverá a rotar media sección hasta la posición de cierre.

Mantenga pulsado el botón 1 para salir de la función TEST.

5.2 Dispensador olvidado boca abajo

Si el dispensador se encuentra boca abajo cuando sea el momento de la alarma, esta sonará con normalidad, pero la bandeja interna no se moverá hasta que el dispensador se coloque boca arriba. Si el dispensador ha estado boca abajo durante más de una alarma, el dispensador dispondrá la medicación correcta que corresponda en ese momento.

5.3 Alarma de error

Si la bandeja no gira debido a una obstrucción, sonará una alarma y la pantalla mostrará ERROR 01, 04 o 08.

Para eliminar el error, presione el botón 3. Cualquier obstrucción debe ser retirada. Una vez eliminada, pruebe nuevamente la unidad. Si el fallo no puede resolverse, póngase en contacto con su proveedor.

5.4 Alerta de dosis no tomada

La alarma sonora puede ajustarse para que suene durante un mínimo de 5 minutos y un máximo de 5 horas a partir de la hora de la dosis (lo que se conoce como periodo 'AFTER'). En caso de que no se haya tomado una dosis una vez transcurrida la mitad del tiempo programado para el periodo 'AFTER', se transmitirá una alerta de 'Dose Not Taken' (dosis no tomada).

De este modo, el personal de ayuda dispone de tiempo para ponerse en contacto con el usuario antes de que el cierre del dispensador se bloquee transcurrido el periodo 'After' (véase la sección [2.1 El modo SECURE](#)). Si la dosis sigue sin haberse tomado después de que haya transcurrido todo el periodo 'After', se transmitirá una segunda alerta.

Pill Dispenser puede enviar alarmas sobre 3 eventos diferentes: *Dosis no tomada*, *Dosis lista* y *Dosis tomada*. Para obtener información sobre qué tipos de alarmas son compatibles con el dispositivo receptor, póngase en contacto con su distribuidor Legrand Care.

5.5 Alarma de batería baja

Cuando la capacidad de la batería es inferior al 20 %, la pantalla horizontal mostrará 'LOWBATT' en secuencia con DATE/TIME.

Si las pilas no se han reemplazado antes de las 00:05:10 (5 minutos y 10 segundos después de la medianoche), se enviará una alarma de batería baja. Esto se repetirá todas las noches a las 00:05:10 hasta que las pilas sean reemplazadas.

Si el nivel de batería llega al 0 %, el dispensador de pastillas se apagará, emitirá un sonido y la pantalla mostrará "ERROR 10".

Puede verificar el nivel de batería en cualquier momento inclinando el dispensador hacia adelante (entre 15 y 40 grados). Después de la información de "PRÓXIMA DOSIS" y "DOSIS RESTANTES", se mostrará el nivel de batería, por ejemplo, "B 75 %".

La programación actual no se verá afectada al reemplazar las pilas. Es posible que sea necesario corregir la hora si las pilas se dejan fuera o si están completamente descargadas.

5.6 Alarma de fuera de rango

El terminal de teleasistencia de Legrand Care puede supervisar todos los dispositivos periféricos de radio para determinar si han sido dañados o retirados de una instalación. Si el terminal de teleasistencia no recibe señal del dispositivo, generará automáticamente una alarma de "radio fuera de rango".

En primer lugar, investigue si existe una razón válida para la alarma. Si no la hay, organice el reemplazo del dispositivo de inmediato.

**NOTA**

Realice una llamada de prueba de alarma en las 9 horas siguientes a la configuración inicial o después de sustituir la batería para asegurarse de que se transmiten los latidos digitales.

5.7 Prueba de alarma

Para comprobar la función de llamada de alarma, siga los siguientes pasos:

- 1 Abra la tapa del Pill Dispenser.
- 2 Mantenga presionados los 3 botones hasta que aparezca 'TEST' en la pantalla.
- 3 Presione el botón 3. La pantalla mostrará 'DEMO' y se enviará una alarma de prueba.

La luz parpadeará y la pantalla mostrará TAKE MED (TOME MEDICAMENTO).

Para salir del modo DEMO, mantenga presionado el botón 1 del Pill Dispenser.

6

Conexión del Pill Dispenser al sistema de teleasistencia

6.1 Registrar el Pill Dispenser en Pulse CMP

El Pill Dispenser incluye un transceptor de radio para comunicarse con el terminal de teleasistencia de Legrand Care.

Inicie sesión en Pulse CMP e ingrese el número de serie del terminal en la sección "Vista del Terminal". Presione el botón de *Accesorios* e ingrese el código de ID de radio, la ubicación y el tipo de equipo. Presione *Guardar*, luego presione *Sincronizar*.

El ID de radio es un código de 10 dígitos hexadecimales impreso en una etiqueta en la parte inferior del Pill Dispenser.

6.2 Emparejamiento local del Pill Dispenser

Para realizar un emparejamiento local del Pill Dispenser con un receptor Legrand Care, siga las instrucciones de emparejamiento del receptor correspondiente. Realice una llamada de prueba de alarma desde el Pill Dispenser para confirmar el emparejamiento. Consulte la sección [5.7 Prueba de alarma](#).

IMPORTANTE: Cuando se entregue el Pill Dispenser, realice una prueba de llamada de alarma para comprobar su funcionamiento y activar el latido digital. Consulte la sección [5.7 Prueba de alarma](#).

7

Seguridad y manejo

Los dispensadores automáticos se han diseñado para ayudar al usuario a recordar tomar su medicación. No son adecuados para todo el mundo y el asesoramiento es muy importante. Legrand Care no se hace responsable de los fallos u otras consecuencias derivadas de un mal uso del dispensador.

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que la medicación se toma según lo prescrito.

- Lea el manual antes de usar.
- Conéctelo solo a dispositivos, cargadores y adaptadores de corriente aprobados por Legrand Care.
- Tenga cuidado con el dispositivo. No lo golpee, agite, gire ni lo deje caer.

7.1 Limpieza

- Utilice una solución jabonosa neutra o un desinfectante de superficies y un paño húmedo para limpiar el aparato.
- No utilice productos químicos fuertes, grasa ni otros materiales agresivos.
- Después de la limpieza, realice una prueba de funcionamiento; consulte [5.1 Función de autoprueba](#).

7.2 Eliminación

No tire el aparato y/o las pilas usadas a la basura doméstica. Si lo hace, puede causar daños al medio ambiente. Para desechar y reciclar el aparato y/o las pilas, consulte la normativa local o a su distribuidor Legrand Care.



8

Datos técnicos

Medidas (anchura × altura × profundidad)	190 x 180 x 56mm
Peso	390 g excl. baterías
Temperatura de funcionamiento	Entre +5 °C y +40 °C
Volumen del compartimento	11 ml por compartimento
Alimentación	6V – 4 x pilas alcalinas AA
Duración de la batería	> 1 año
Protocolo de radio	AALRP
Frecuencia _{RF} (UE/UK)	869.2125 MHz Clase 1.5
Potencia de transmisión	10 mW (EIRP)



Legrand AB
Teknikvägen 5
246 43 Löddeköpinge
Suecia
+46 46 707065
www.legrandcare.com
infosweden.legrandcare@legrand.com

©2026 Legrand AB

Todos los derechos reservados. Circle font se utiliza con atribución a www.photoshopsupply.com

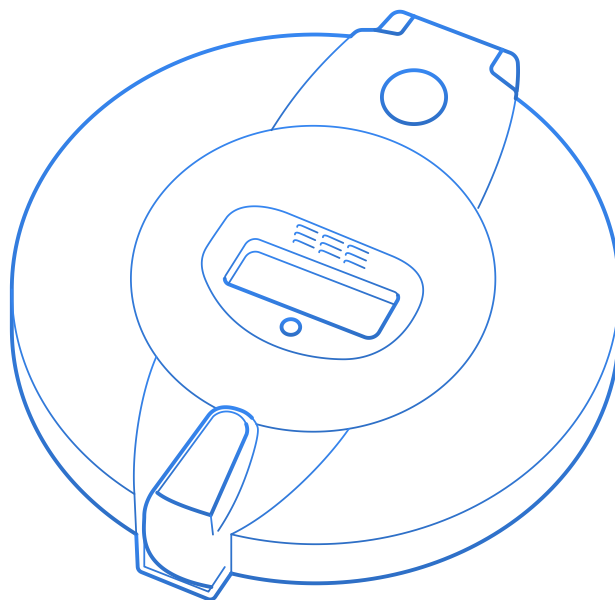
ID del documento: NE41 22007-03 v2.1

Fecha de revisión: 2026-04-07

Pill Dispenser

Användarhandbok

NE41 22007-01 v2.1



EU-försäkran om överensstämmelse: Härmed försäkrar Legrand AB att denna enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.legrandcare.com/declarations-of-conformity



Innehållsförteckning

1 Om Pill Dispenser	4
1.1 Innehåll i förpackningen	4
2 Din Pill Dispenser	5
2.1 Säkert läge	5
2.2 Display	6
3 Kom igång med Pill Dispenser	7
3.1 Inställningar	8
3.1.1 Meny A	8
3.1.2 Meny B	9
4 Fyll på dispensern	13
4.1 Återställ DOSES LEFT-displayen	14
4.2 Lås	14
4.3 Skruv till batterifacket	15
5 Allmän information	16
5.1 Funktionstest	16
5.2 Dispensern har hamnat upp och ner	16
5.3 Fellarm	16
5.4 Larm om medicindos ej har tagits	17
5.5 Larm vid låg batterinivå	17
5.6 Räckviddslarm	17
5.7 Larmtest	18
6 Koppla Pill Dispenser till larmsystemet	19
6.1 Registrera Pill Dispenser i Pulse CMP	19
6.2 Parkoppla Pill Dispenser	19
7 Säkerhet och användning	20
7.1 Rengöring	20
7.2 Kassera enheten	20
8 Tekniska data	21

1

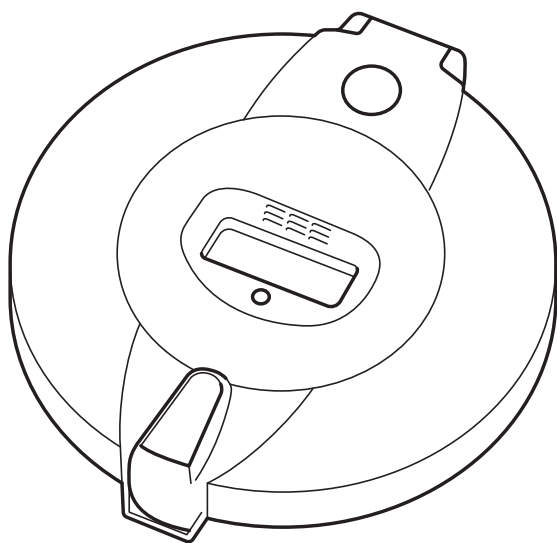
Om Pill Dispenser

Den automatiska Pill Dispensern påminner användaren med hjälp av ett larm och en blinkande lampa när det är dags ta medicin. Den portionerar ut rätt dos vid rätt tidpunkt under dagen eller natten, och alla andra piller förblir oåtkomliga. Medicinen dispensereras från en bricka med 28 fack inne i enheten. Det går att ställa in maximalt 24 larm för varje dag.

Pill Dispensern kan placeras på vilken plan yta som helst i hemmet.

Kompatibel med Legrand Cares ekosystem för trygghetslarm, inklusive övervakning av enhetens status och avisering till larmcentralen om användaren inte har tagit sin medicin.

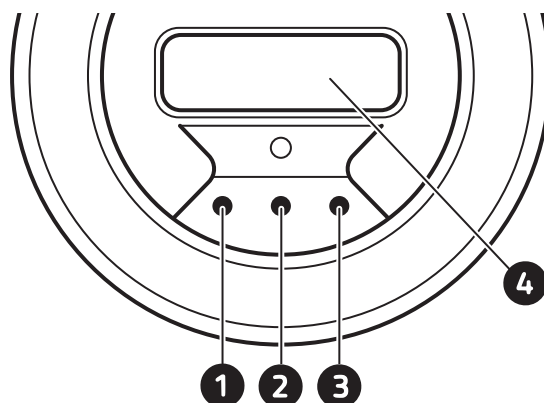
1.1 Innehåll i förpackningen



- Pill dispenser
- 4 x AA alkaliska batterier
- 3 vändbara dag-/tidsskivor
- 1 nyckel för att låsa dispensern
- 1 skruv till batterifacket
- Apoteketikett + transparent skyddslock

2

Din Pill Dispenser



- 1 Knapp 1
- 2 Knapp 2
- 3 Knapp 3
- 4 Display

2.1 Säkert läge

När dispensern är i läget SECURE förhindrar en självlåsande slutare över öppningen åtkomst till medicinfacket, förutom vid den tidpunkt då dispensern är programmerad att låsas upp och medicinen blir tillgänglig. Låset förhindrar att användaren tar en dubbel dos eller manipulerar medicinbrickan.

När locket till dispensern är stängt låser sig slutaren så att medicinbrickan blir oåtkomlig. Vid tidpunkten för dosering flyttar sig brickan medurs ett halvt fack och släpper därmed upp slutaren. Larmet ljuder och lampan blinkar för att meddela användaren.

Användaren kommer åt medicinen genom att vända upp och ned på dispensern och hålla ut pillren i handen eller i lämplig behållare. Slutaren öppnas när dispensern lutats så att medicinen kan trilla ut. När dispensern piper (vid ungefär 135° lutning) avbryts larmet och dispensern kan återgå till upprätt position.

När dispensern är i SECURE-läge förblir slutaren i locket alltid låst, förutom vid tidpunkten för dosering och den inställda påföljande AFTER-tiden (det vill säga den tid som larmet är inställt på att fortsätta ljuda).

Dispensern känner av när medicineringen har doserats ut och låser slutaren 2 minuter efter dispenseringen genom att rotera ytterligare ett halvt fack. På så vis förhindras åtkomst till brickan.

Slutaren låser sig också om medicineringen inte dispenserar inom den programmerade larmtiden, som är inställd enligt AFTER-tiden. Den här tiden kan ställas in på mellan 5 minuter och 5 timmar. Funktionen gör att användaren inte kan ta 2 doser inom en kort tid och därmed undvika en potentiell dubbeldosering.

**NOTERA**

Användaren kan stänga av SECURE-läget.

2.2 Display

LCD-displayen är synlig genom locket. Displayen visar följande:

- datum och tid
- tiden då nästa medicindos ska tas
- antal doser som är kvar
- batterinivå

När dispensern är horisontell visar displayen omväxlande datum och tid.

Vid larmtiden visas **'TAKE MED'**

När displayen lutar framåt (mellan 15 och 40 grader) visar displayen följande:

- **NEXT DOSE 16:30 MON || DOSES LEFT 9 || B (batterinivå) 75% || DATE: 26MAR2024** (värdena som visas ovan är endast exempel).

När endast 4 doser finns kvar visar displayen dessutom **DOS 04**. Efter att den här dosen har dispenserats visas **DOS 03**, **DOS 02**, **DOS 01** och slutligen **DOS 00** i ordningsföljd tillsammans med **DATE och CLOCK**.

När batterikapaciteten är lägre än 20 procent visas **LOWBATT** omväxlande med **DATE och CLOCK**.

Den här funktionen i LCD-displayen gör att vårdgivare och anhöriga kan kontrollera dispenserns status utan att behöva öppna den.

3

Kom igång med Pill Dispenser

Pill Dispensern är en fristående enhet som kan placeras på vilken plan yta som helst i hemmet.

- 1 Öppna locket så som illustrationen visar – placera pekfingeret i locköppningen och tryck in spärren med tummen. Lyft locket.



Note: Locket är olåst den första gången dispensern öppnas.

Nyckeln och låsskruven till batterifacket finns inuti dispensern, i ett av pillerfacken.

- 2 Öppna locket till batterifacket på dispenserns undersida och aktivera dispensern genom att ta bort batteriets isoleringsremsa. **(lägg märke till korrekt batteripolaritet + / -)**



- 3 Displayen visar "BOOT" följt av mjukvaruversionen, t.ex. "SW-007", och därefter batteriladdningsnivån "B 100%" (full laddning). När displayen visar "CLOCK" och blinkar "00:00" är enheten redo för programmering.

För att undvika att batterierna laddas ur snabbt är det viktigt att ställa in tiden direkt efter att isoleringsremsan har tagits bort eller när batterierna har bytts ut.



VIKTIGT

Gör ett larmtest inom 9 timmar när enheten har startats för första gången samt efter batteribyte. Gör larmtestet för att kontrollera funktionaliteten och för att starta den digitala signalpulsen.

3.1 Inställningar

Dispensern ställs in genom att använda de 3 knapparna:

Knapp 1 används för att gå vidare till nästa funktion.

Knapp 2 och 3 används för att ändra inställningarna för respektive funktion.

Det finns 2 inställningsmenyer:

- **Meny A**

Öppna genom att trycka på knapp 1

Funktioner: **CLOCK, DATE, DOSES, ALARMS**

- **Meny B**

Öppna genom att trycka på knapp 3 tills 'BEFORE' visas

Funktioner: **BEFORE, AFTER, SOUND, LIGHT, FILLED, BATT, SECURE, HOURS, DLS, START, STOP, RECORD**

Efter att inställningarna är klara i Meny A eller B tryck på knapp 1 och håll den nedtryckt i 3 sekunder för att återgå till normalt läge.

Om ingen ändring görs av inställningarna i Meny A återgår displayen automatiskt till normalt läge efter 25 sekunder.

Om ingen ändring görs av inställningarna i Meny B återgår displayen automatiskt till normalt läge efter 5 minuter.

3.1.1 Meny A

För att nå funktionerna i Meny A tryck och håll ner knapp 1 tills displayen visar 'CLOCK'



NOTERA

För att säkerställa att enheten fungerar korrekt är det viktigt att ställa in både tid och datum innan dispensern används. När dispensen aktiveras visar displayen en uppmaning att ställa in tid och sedan datum.

CLOCK	Aktuell tid Tryck på knapp 1 tills displayen visar 'CLOCK' Ställ in korrekt tid genom att trycka på knapp 2 eller 3. Du kan snabbspola framåt eller bakåt genom att trycka och hålla dessa knappar nedtryckta. –
DATE	Aktuellt datum Tryck på Knapp 1 igen tills displayen visar 'DATE'

	<p>Vänta i några sekunder. YY visas.</p> <p>Använd knapp 2 eller 3: Ställ in år (YY) och tryck sedan på 1</p> <p>Använd knapp 2 eller 3: Ställ in månad (MM) och tryck sedan på 1</p> <p>Använd knapp 2 eller 3: Ställ in dag (DD) och tryck sedan på 1</p> <p>-</p>
DOSES	<p>Antal larmade doser per dag (t.ex. 4 larm per dag)</p> <p>Displayen visar 'DOSES'</p> <p>Vänta i några sekunder och justera sedan antalet doser per dag genom att använda knapp 2 eller 3.</p> <p>Tryck på knapp 1</p> <p>-</p>
ALARMS	<p>Larmtider för de dagliga doserna (t.ex. 07.00 / 12.00 / 15.00 / 19.00)</p> <p>Displayen visar 'ALARMS'</p> <p>Ställ in den första (1) larmtiden genom att använda knapparna 2 eller 3.</p> <p>Tryck på knapp 1 igen för att ställa in den andra (2) larmtiden och upprepa proceduren för alla påföljande larm som behövs (maximalt 24 larm per dag).</p> <p>-</p>

Tryck och håll knapp 1 nedtryckt i några sekunder för att gå ut ur menyn och återgå till normalt läge.

3.1.2 Meny B

För att nå funktionerna i Meny B tryck och håll ner knapp 3 tills displayen visar 'BEFORE' Tryck på knapp 1 för att stega mellan de olika funktionerna.

BEFORE	<p>(Före) – Ta medicinen före den förinställda larmtiden</p> <p>Det är möjligt att tillåta medicinering upp till fem timmar före den normala, förinställda larmtiden. Ställ in den här funktionen genom att gå till 'BEFORE'</p> <p>Tryck på knapp 2 eller 3 för att ställa in den önskade tiden.</p> <p>Om den här funktionen är aktiverad kan användaren komma åt sin medicin i förväg genom att vända dispensern upp och ner (till 180°) och sedan vända den upprätt <i>två gånger</i> i följd. Dispensern roterar då ett steg och nästa dos blir tillgänglig.</p> <p>Observera: Om en dos tas före normal tid aktiveras inte dispensern igen förrän nästa dos ska tas.</p> <p>Om den här funktionen inte ska vara aktiv: ställ in tiden på 00.00.</p> <p>-</p>
AFTER	<p>(Efter) Med funktionen 'AFTER' går det att justera hur länge larmet ska ljuda och lampan ska blinka. Funktionen styr även hur länge slutaren ska förbli öppen.</p>

Tryck på knapp 1 tills displayen visar 'AFTER'.

Välj hur länge du vill att larmet ska ljuda genom att trycka på knapp 2 eller 3 (minst 5 minuter/max 5 timmar).

Larmet ljuder och lampan blinkar var femte sekund under den första minuten, var åttonde sekund upp till 1 timme, och sedan varje minut med en blinkning var 16:e sekund tills antingen medicinen dispenserats eller tills gränsen för 'AFTER' har uppnåtts, maximalt 5 timmar.

-

SOUND

(Ljud) Det finns 4 olika larmljud. Välj larmljud så här:

Tryck på knapp 1 upprepade gånger tills displayen visar 'SOUND'.

Välj ljud 01, 02, 03 eller 04 genom att trycka på knapp 2 eller 3.

Om inget ljud önskas, välj 00.

-

LIGHT

(Lampa) Tryck på knapp 1 upprepade gånger tills displayen visar 'LIGHT'.

Om ingen lampa önskas, tryck på knapp 2 en gång. Displayen visar 'OFF'.

Om lampa önskas, tryck på knapp 3 en gång. Displayen visar 'ON'.

-

FILLED

(Påfylld - antalet doser som placerats i medicinbrickan när den är fylld)

Den här funktionen innebär att displayen kan visa varningen 'DOSES LEFT'.

Tryck på knapp 1 tills displayen visar 'FILLED'.

Tryck på knapp 2 eller 3 för att ange antalet doser som finns i medicinbrickan när den är fylld.

När inga doser finns kvar visar displayen '----'.

-

BATT

(Batterityp)

Det går att använda både alkaliska och laddningsbara NiMH-batterier.

Tryck på knapp 1 upprepade gånger tills displayen visar 'BATT'.

Tryck på knapp 2 eller 3 för att ange antingen ALC för alkaliska eller NiMH för laddningsbara NiMH-batterier.

-

SECURE

(Säker)Dispensern går att ställa in i två lägen:

Secure On: (Säkert läge på) Tryck på knapp 2.

Slutaren i locket på dispensern är alltid låst, förutom under den programmerade larmtiden. Dispensern låser slutaren igen två minuter efter att medicinen har dispenserats.

Slutaren låses också när 'AFTER'-tiden har gått ut för att förhindra att användaren tar dosen för nära inpå nästa dos.

	<p>-</p> <p>Secure Off: (Säkert läge av) Tryck på knapp 3.</p> <p>När dispensern är fylld med mediciner och återställts flyttas brickan ett halvt fack och slutaren låses för säker transport av medicinen hem till användaren.</p> <p>Observera: Efter den första dosen flyttas medicinbrickan framåt ett helt fack vid varje larmtid och slutaren är olåst.</p> <p>-</p>
HOURS	<p>Inställning av 24 timmars- eller AM/PM-klocka</p> <p>Dispensern är förinställd så att den visar tiden med 24-timmarsklocka.</p> <p>Ändra till 12-timmarsklocka med AM/PM-inställningar så här:</p> <p>Tryck på knapp 1 upprepade gånger tills displayen visar 'HOURS'</p> <p>Välj AM/PM eller 24 timmar genom att trycka på knapp 2 eller 3.</p> <p>-</p>
DLS	<p>(Daylight Saving) - Sommartid/normaltid</p> <p>För att ställa in dispensern så att den automatiskt justeras till sommartid (GMT/BST), tryck på knapp 1 tills displayen visar 'DLS'</p> <p>Använd knapp 2 eller 3 och välj EU för europeisk sommartid eller US för amerikansk sommartid.</p> <p>Välj 'OFF' för att inaktivera den här funktionen.</p> <p>-</p>
START DELAY	<p>(Startfördröjning) Det är möjligt att senarelägga tidpunkten för att dispensern ska tas i bruk. Funktionen är användbar om dispensern fylls på av till exempel apotekspersonal och levereras till användaren vid ett senare tillfälle.</p> <p>Aktivera funktionen genom att trycka på knapp 1 tills displayen visar 'START'</p> <p>Ställ in år (YY), månad (MM), datum (DD) och tid (HH) då du vill att dispensern ska aktiveras genom att följa samma procedur som för att ställa in datum (se Meny A ovan). Tiden (HH) ska vara innan den första dosen ska dispensereras till användaren.</p> <p>Om funktionen inte behövs ska du inte ställa in den.</p> <p>-</p>
STOP	<p>(Stoppetid) Det är möjligt att ta dispensern ur bruk vid ett framtida datum och tidpunkt. Funktionen rekommenderas om en användare har två eller fler dispenserar som ska användas i följd och ser till att bara en dispenser åt gången är i bruk.</p> <p>Aktivera funktionen genom att trycka på knapp 1 tills displayen visar 'STOP'</p> <p>Ställ in år (YY), månad (MM), datum (DD) och tid (HH) då du vill att dispensern ska stoppas genom att följa samma procedur som för att ställa in datum (se Meny A ovan). Tiden (HH) ska vara efter att den första dosen ska dispensereras till användaren.</p> <p>Om den här funktionen inte behövs ska du ställa in året (YY) på 99.</p>

-

RECORD

(Registrering) Dispensern registrerar dispenseringstiden för de senaste 28 medicindoserna.

Tryck på knapp 1 tills displayen visar 'RECORD' och tiden då den senaste medicindosen togs.

Tryck på knapp 2 eller 3 för att se tiderna för föregående medicindoser.

-

4

Fyll på dispensern

Observera: Viss medicin, till exempel livskritiska läkemedel eller sådana som inte får utsättas för luft, ska inte hanteras via en automatisk dispenser. Rådgör med läkare eller apotekspersonal.

1 Tidsskivor

Tre dags-/tidsskivor medföljer dispensern: [I engelsk version: ta bort "which compise"]

Två tryckta skivor med 1-4 påminnelser per dag om att ta medicin samt en tom skiva för fler än 4 påminnelser per dag.

De tomma skivorna ska fyllas i för hand och ange tiderna för medicinering.

Placera lämplig skiva för doseringen ovanpå brickan. På medicinbrickan finns stift som motsvarar hålen i tidsskivorna så att de fästs i korrekt läge. (se **Fig. 3**).



Fig. 3

2 Medicinering

Ta bort brickan från dispensern.

Lägg korrekt medicindos i varje fack i brickan.

Observera: Använd en pincett för att plocka upp piller som av misstag läggs i fel fack.

3 Byt brickan i dispensern

Efter påfyllning, placera brickan i dispensern så att facket med den *första dosen* som användaren ska ta (i detta exempel måndag kväll) är placerat till höger om öppningen (se **Fig. 3**).

Om dispensern är i 'SECURE'-läge, tryck på knapp 2 tills displayen visar 'TRAY Z'. Brickan flyttar sig framåt ett halvt fack till korrekt position.

Stäng locket.

4 Apoteketikett: (se **Fig. 4**).

1 Fyll i information om läkemedlet på apoteketiketten och vik ihop den igen.

- 2 Klistra apoteketiketten på batteriluckan på undersidan av dispensern (ta först bort skyddspappret från den självhäftande ytan).
- 3 Kläm fast det transparenta skyddslocket över apoteketiketten.



Fig. 4

4.1 Återställ DOSES LEFT-displayen

Varje gång som medicin dispenserats minskar antalet 'DOSES LEFT' med 1 (se 2.2 Display).

När brickan fylls på är det viktigt att återställa 'DOSES LEFT' till det faktiska antalet doser som placerats i medicinbrickan (se 3.1.2 Meny B > FILLED).

Sätt tillbaka brickan i dispensern i korrekt position (se Fig. 3 i 4 Fyll på dispensern) och tryck på knapp 2 tills displayen visar 'TRAY Z'. Om dispensern är i SECURE-läge flyttar sig brickan framåt ett halvt fack till korrekt position.

Stäng locket.

Displayen visar nu samma antal 'DOSES LEFT' som angavs i 'FILLED'.

4.2 Lås

Det går att låsa dispensern med medföljande nyckel. Vrid nyckeln ett kvarts varv medurs för att låsa och ett kvarts varv moturs för att låsa upp.

Tänk på att låset är en enkel anordning som endast är avsedd att ge ytterligare skydd.

4.3 Skruv till batterifacket

En skruv medföljer för att förhindra oönskad åtkomst till batterierna (ifall detta är nödvändigt). Sätt skruven i hålet i batterilockets fästklämma och dra åt.

Skruven måste tas bort när batterierna behöver bytas ut. Efter det ska den sättas tillbaka igen.

5

Allmän information

5.1 Funktionstest

Testa rotationen, lampan och ljudet genom att hålla alla 3 knapparna nedtryckta tills displayen visar 'TEST'. Tryck på knapp 1 för att testa lampan.

Tryck på knapp 3 för att starta en hel larmsekvens:

- 1 Displayen visar 'DEMO', brickan roterar ett halvt fack till öppen position, larmet ljuder och lampan blinkar.
- 2 Displayen visar 'TAKE MED' i 20 sekunder.
- 3 Lyft upp dispensern och vänd den upp och ner för att demonstrera hur medicinen dispenserar. Displayen visar 'CLOSE' och brickan roterar ett halvt fack framåt till stängd position.
- 4 Om dispensern inte lyfts upp visar displayen 'CLOSE' efter 20 sekunder och brickan roterar ett halvt fack framåt till stängd position.

Tryck och håll knapp 1 nedtryckt för att gå ut ur 'TEST'-läget.

5.2 Dispensern har hamnat upp och ner

Om dispensern är vänd upp och ner när det är dags för medicinering ljuder larmet som vanligt, men brickan inuti dispensern flyttar sig inte förrän dispensern har vänts rätt igen. Om flera larmtider har passerat medan dispensern varit vänd upp och ner, flyttar brickan sig framåt till den aktuella tiden och dispenserar korrekt medicinering.

5.3 Fellarm

Om brickan i dispensern inte roterar korrekt ljuder en larmsignal kontinuerligt och displayen visar ERROR 01, ERROR 04 eller ERROR 08.

Tryck på knapp 3 och ta bort eventuella föremål mellan brickan och dispenserns insida. Återställ enheten när hindret har avlägsnats. Om felet kvarstår, kontakta återförsäljaren.

5.4 Larm om medicindos ej har tagits

Larmet kan ställas in för att ljuda i minst 5 minuter och maximalt 5 timmar efter doseringstiden (se inställning av 'AFTER'-tiden) Om en dos inte har dispenserats efter halva 'AFTER'-tiden, skickas ett larm.

Detta ger ansvarig person tid att kontakta användaren innan hela 'AFTER'-tiden har löpt ut och dispenserns slutare låser sig (se [2.1 Säkert läge](#)). Om en dos inte har dispenserats när hela 'After'-tiden har löpt ut skickas ytterligare ett larm.

Pill Dispenser kan skicka larm vid 3 olika händelser: *Dos ej tagen*, *Dos redo* och *Dos tagen*. För mer information om larmtyper, kontakta din Legrand Care-återförsäljare.

5.5 Larm vid låg batterinivå

Om batterinivån är under 20% visar displayen 'LOWBATT' omväxlande med 'DATE/TIME'.

Om batterierna inte har bytts ut före klockan 00:05:10 (5 minuter och 10 sekunder efter midnatt) skickas ett 'Lågt batteri'-larm. Detta upprepas varje natt klockan 00:05:10 till dess att batterierna har bytts ut.

Om batterinivån är 0% stängs dispensern AV, en ljudsignal ljuder och displayen visar 'ERROR 10'.

Kontrollera batterinivån när som helst genom att vända dispensern framåt (till mellan 15 och 40 graders lutning). Efter information om 'NEXT DOSE' och 'DOSES LEFT' visar displayen batterinivån, till exempel 'B 75%'.

Aktuella inställningar påverkas inte av att batterierna byts ut. Tiden kan behöva korrigeras om batterierna varit urtagna länge eller om de är helt urladdade.

5.6 Räckviddslarm

En enhet som är uppkopplad till en Legrand Care-mottagare övervakas ständigt och systemet kan upptäcka om enheten har skadats eller tagits bort. Om systemet inte kan uppfatta någon signalpuls från enheten genereras ett "Utanför räckvidd"-larm automatiskt.

Undersök först om det finns en synbar orsak till att larmet startat. Om inte, byt ut enheten omedelbart.



NOTERA

Gör ett larmtest inom 9 timmar när enheten har startats för första gången samt efter batteribyte. Gör larmtestet för att kontrollera funktionaliteten och för att starta den digitala signalpulsen.

5.7 Larmtest

För att testa larmfunktionen, gör så här:

- 1 Öppna locket på Pill Dispensern.
- 2 Tryck och håll ner alla 3 knapparna tills displayen visar ´TEST´.
- 3 Tryck på knapp 3. Displayen visar ´DEMO´ och ett testlarm skickas.

Lampan blinkar och displayen visar ´TAKE MED´.

För att gå ut ur ´TEST´-läget, tryck och håll knapp 1 på Pill Dispensern nedtryckt.

6

Koppla Pill Dispenser till larmsystemet

6.1 Registrera Pill Dispenser i Pulse CMP

Pill Dispenser innehåller en radiosändare för att kommunicera med en Legrand Care-mottagare eller trygghetstelefon.

Logga in på Pulse CMP och ange trygghetstelefonens serienummer i vyn Trygghetstelefon. Tryck på knappen Tillbehör och ange radio-ID-kod, plats och utrustningstyp. Tryck på *Spara* och sedan på *Synkronisera*.

Radio-ID är en 10-siffrig hexkod som är tryckt på en etikett på Pill Dispensern.

6.2 Parkoppla Pill Dispenser

För att parkoppla Pill Dispensern med en Legrand Care-mottagare eller trygghetstelefon, följ parkopplingsinstruktionerna för den aktuella mottagaren. Gör ett larmtest från Pill Dispensern för att bekräfta parkopplingen. Se [5.7 Larmtest](#).

VIKTIGT: När Pill Dispensern levereras, gör ett larmtest för att kontrollera funktionaliteten och för att starta den digitala signalpulsen. Se [5.7 Larmtest](#).

7

Säkerhet och användning

Pill Dispensern är ett hjälpmedel som ska hjälpa användaren att komma ihåg att ta sin medicin. Den är inte lämplig för alla personer och det är mycket viktigt att en utvärdering utförs. Legrand Care tar inget ansvar för fel eller andra konsekvenser som uppstår på grund av felaktig användning av dispensern, som till exempel skador från fall, fukt, vätskor och värme, införande av främmande föremål, påtvingat eller obehörigt öppnande av dispensern. I likhet med alla elektroniska enheter ska dispensern inte utsättas för direkt solljus.

Det är användarens skyldighet att se till att medicin tas enligt recept.

- Läs manualen före användning.
- Anslut endast enheten till andra enheter, laddare och adaptrar som är godkända av Legrand Care.
- Var försiktig med enheten. Skaka, vrid eller slå inte på enheten och låt den inte falla på hårda underlag.

7.1 Rengöring

- Använd en mild tvållösning eller ytdesinfektionsmedel och en fuktig trasa för att rengöra enheten.
- Använd inte starka lösningsmedel, olja eller andra starka kemikalier.
- Efter rengöring, gör ett funktionstest, se [5.1 Funktionstest](#).

7.2 Kassera enheten

Den uttjänta enheten eller batterierna får inte kastas i hushållssoporna. Enheten och batterierna innehåller komponenter som är miljöfarliga och som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning enligt lokala föreskrifter. Kontakta din Legrand Care-återförsäljare vid behov av mer information.



8

Tekniska data

Mått (B x L x H)	190 x 180 x 56mm
Vikt	390g exkl. batterier
Drifttemperatur	Mellan +5 °C och +40 °C
Fackvolym	11 ml per fack
Strömförsörjning	6V – 4 x alkaliska AA-batterier
Batteriprestanda	> 1 år
Radioprotokoll	AALRP
Radiofrekvens _{RF} (EU/UK)	869.2125 MHz Kategori 1.5
Sändareffekt	10 mW (EIRP)



Legrand AB
Teknikvägen 5
246 43 Löddeköpinge
Sverige
+46 46 707065
www.legrandcare.com
infosweden.legrandcare@legrand.com

©2026 Legrand AB

Alla rättigheter förbehållna. Circle font används med attribution till www.photoshopsupply.com

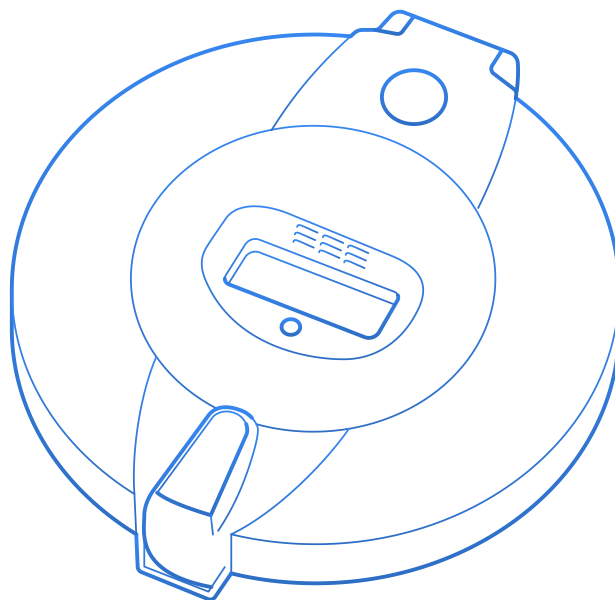
Dokument-ID: NE41 22007-01 v2.1

Revisionsdatum: 2026-04-07

Pill Dispenser - Pillulier

Manuel d'utilisation

NE41 22007-08 v2.1



Déclaration de conformité UE: Par la présente, Legrand Care déclare que ce dispositif est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

www.legrandcare.com/declarations-of-conformity



Table des matières

1 A propos du Pill Dispenser - Pillulier	4
1.1 Contenu de la boîte	4
2 Votre Pill Dispenser	5
2.1 Le mode SECURE	5
2.2 Affichage (The Display)	6
3 Démarrer avec votre Pill Dispenser	7
3.1 Configuration	8
3.1.1 Menu A	8
3.1.2 Menu B	9
4 Remplir le pilulier	13
4.1 Redéfinir le nombre de « DOSES LEFT »	14
4.2 Verrouillage	15
4.3 Vis du boîtier à piles	15
5 Informations générales	16
5.1 Fonction d'auto-test	16
5.2 Pilulier placé en position retournée	16
5.3 Alarme pour les erreurs	16
5.4 Alerte émise pour les doses manquées	17
5.5 Alarme pile basse	17
5.6 Alerte hors de portée radio	17
5.7 Alarme de test radio	18
6 Connecter le Pill Dispenser au système de téléassistance	19
6.1 Enregistrez le Pill Dispenser dans Pulse CMP	19
6.2 Appairage local du Pill Dispenser	19
7 Sécurité et manipulation	20
7.1 Nettoyage	20
7.2 Mise au rebut	20
8 Données Techniques	21

1

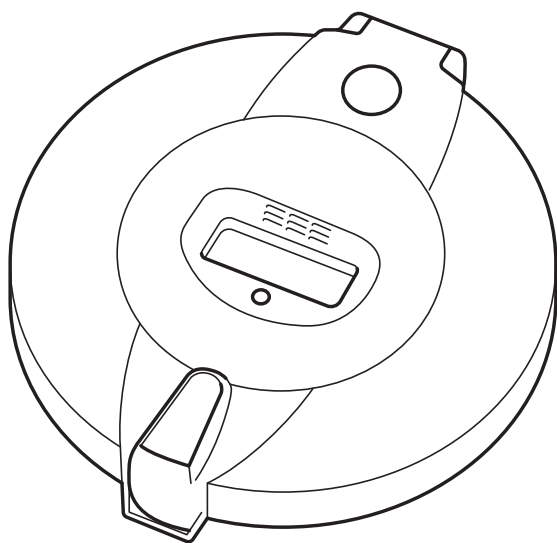
A propos du Pill Dispenser – Pillulier

Le pilulier automatique Pill Dispenser rappelle à l'utilisateur, à l'aide d'une alarme sonore et d'un voyant clignotant, le moment de prendre ses médicaments. Il distribue la dose correcte au bon moment, de jour comme de nuit, tout en protégeant les autres comprimés. Les médicaments sont répartis dans un plateau interne comportant 28 compartiments. Nombre maximal de réglages d'alarmes quotidiens : 24.

Le Pill Dispenser peut être placé sur toute surface plane dans la maison.

Compatible avec le système de téléassistance Legrand Care, y compris la surveillance de l'état de l'appareil et la notification au centre d'appels si l'utilisateur n'a pas pris ses médicaments.

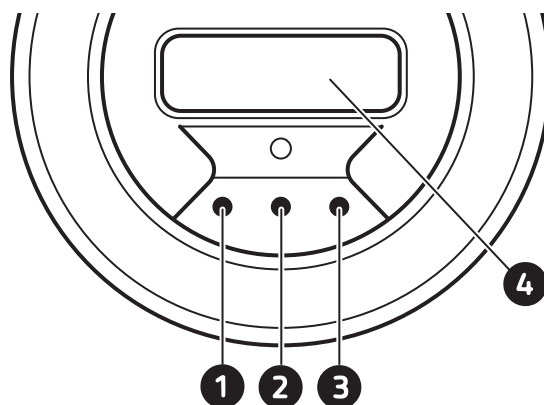
1.1 Contenu de la boîte



- Pill dispenser – Le distributeur de pilules
- 4 x piles alcalines au format AA
- 3 disques réversibles jour/heure
- 1 clé pour verrouiller le distributeur
- 1 vis de fixation pour le couvercle de la batterie
- Support d'étiquette de la pharmacie + clip

2

Votre Pill Dispenser



- ❶ Bouton 1
- ❷ Bouton 2
- ❸ Bouton 3
- ❹ Display (Affichage)

2.1 Le mode SECURE

Lorsque le distributeur se trouve en mode « SECURE » (sécurisé), un clapet autobloquant situé au-dessus de l'ouverture du couvercle empêche l'accès au plateau à médicaments, sauf au moment de la distribution programmée du médicament. Cela empêche que l'utilisateur ne puisse prendre une double dose ou toute mauvaise manipulation du plateau à médicaments.

Lorsque le couvercle du pilulier est fermé, le clapet se verrouille, bloquant ainsi l'accès au plateau à médicaments. Au moment du dosage, le plateau se déplace d'une demi-section dans le sens des aiguilles d'une montre en relâchant le clapet. L'alarme retentit et le voyant clignote pour alerter l'utilisateur.

Les médicaments sont obtenus en retournant le pilulier et en versant les comprimés dans la main ou dans un récipient approprié. Le clapet s'ouvre lorsque le pilulier est incliné, permettant ainsi au médicament d'être libéré. Lorsque le pilulier émet un « bip » (à environ 135°), l'alarme est annulée et le pilulier peut être remis en position verticale.

Lorsque le pilulier se trouve en mode « SECURE », le clapet du couvercle du pilulier est toujours verrouillé, sauf au moment du dosage et au moment suivant, défini par « AFTER » (après) (c'est-à-dire la période pendant laquelle l'alarme continue).

Le pilulier détecte lorsque le médicament a été distribué et verrouille le clapet 2 minutes après la distribution en effectuant une rotation d'une demi-section supplémentaire, empêchant ainsi l'accès au plateau à médicaments.

Le clapet se verrouille également si le médicament n'est pas distribué dans le délai programmé pour l'alarme, défini par la période « AFTER ». Ce temps peut être configuré pour une période allant de 5 minutes à 5 heures. Cette fonction élimine la possibilité que l'utilisateur ne prenne deux doses en peu de temps et que donc il ne double potentiellement le dosage.

**NOTE**

L'utilisateur a la possibilité de désactiver la fonction « SECURE » s'il le souhaite.

2.2 Affichage (The Display)

L'écran LCD est visible à travers le couvercle, permettant à l'utilisateur et à son aidant de voir:

- La date et l'heure
- L'heure à laquelle la prochaine dose doit être prise
- Le nombre de doses restantes
- La charge des piles

Lorsque le pilulier est placé en position horizontale, l'écran affiche la date et l'heure l'une après l'autre.

Au moment de l'alarme, la mention « **TAKE MED** » (Prendre le médicament) est affichée.

Lorsque le pilulier est incliné légèrement vers l'avant (entre 15 et 40 degrés), l'écran affiche les informations suivantes, l'une après l'autre :

- **NEXT DOSE (Dose suivante) 16:30 MON || DOSES LEFT (Doses restantes) 9 || B (Charge des piles) 75% || DATE: 26MAR2024** (ces valeurs sont fournies à titre d'exemples uniquement).

Lorsqu'il ne reste que 4 doses, l'écran horizontal affiche également **DOS 04**. Une fois cette dose distribuée, les doses **DOS 03**, **DOS 02**, **DOS 01** et enfin **DOS 00** seront affichées l'une après l'autre avec la DATE et L'HEURE (**DATE et CLOCK**).

Lorsque la charge des piles est inférieure à 20 %, l'écran horizontal affiche **LOWBATT** en alternant avec **DATE et CLOCK**.

Cette fonction d'affichage LCD permet à l'utilisateur, à ses aidants et à ses proches de vérifier visuellement l'état du pilulier sans avoir à l'ouvrir.

3

Démarrer avec votre Pill Dispenser

Le pilulier est une unité autonome qui peut être placée sur toute surface plane à l'intérieur de la maison.

- 1 Ouvrez le couvercle comme indiqué sur la photo – placez un index dans l'ouverture du couvercle et appuyez sur le loquet avec le pouce. Soulever le couvercle.



Remarque: Lors de l'ouverture initiale, le couvercle est déverrouillé.

La clé et la vis de fixation du boîtier à piles se trouvent dans l'un des compartiments à pilules.

- 2 Ouvrez le couvercle du boîtier à piles sous le pilulier et activez le pilulier en retirant la bande isolante des piles. (**Notez la polarité correcte des piles + / -**)



- 3 L'écran affiche « BOOT » suivi de la version du logiciel, par exemple « SW-007 », puis le niveau de charge de la batterie « B 100% » (charge complète). Lorsque l'écran affiche « CLOCK » et clignote avec « 00:00 », l'unité est prête pour la programmation.

Pour éviter une décharge excessive des piles, il est important que l'heure soit réglée peu de temps après le retrait de la bande isolante ou le remplacement des piles.



IMPORTANT

Effectuer un appel de test d'alarme dans les 9 heures suivant l'installation initiale ou après le remplacement du détecteur afin de s'assurer de la transmission des battements de vie numériques.

3.1 Configuration

Le pilulier est configuré à l'aide de trois boutons :

Bouton 1 est utilisé pour passer à la fonction suivante.

Boutons 2 et 3 sont utilisés pour modifier les paramètres de chaque fonction. Il existe deux menus de réglage.

Il existe deux menus de réglage :

- **Menu A**

Pour y accéder, appuyez sur le bouton 1

Fonctions : **CLOCK, DATE, DOSES, ALARMS**

- **Menu B**

Pour y accéder, maintenez le bouton 3 enfoncé jusqu'à ce que « BEFORE » (Avant) s'affiche

Fonctions : **BEFORE, AFTER, SOUND, LIGHT, FILLED, BATT, SECURE, HOURS, DLS, START, STOP, RECORD**

Une fois les réglages terminés dans le menu A ou B, maintenez le bouton 1 enfoncé pendant trois secondes pour revenir au fonctionnement normal.

Si aucune activité de programmation ne se trouve dans le menu A, l'affichage redeviendra automatiquement normal au bout de 25 secondes.

Si aucune activité de programmation ne se trouve dans le menu B, l'affichage redeviendra automatiquement normal au bout de 5 minutes.

3.1.1 Menu A

Pour accéder aux fonctions du Menu A, appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « CLOCK » s'affiche à l'écran.



NOTE

Afin de garantir un fonctionnement correct, il est important que « l'heure » (Clock) et la « date » soient configurées avant d'utiliser le pilulier. Une fois le pilulier activé, l'écran affichera le paramètre de l'heure puis de la date.

CLOCK

Heure actuelle

Appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « CLOCK » s'affiche à l'écran.

Réglez l'heure exacte en appuyant sur les boutons 2 ou 3. Vous pouvez avancer ou reculer l'heure en maintenant ces boutons enfoncés.

–

DATE	<p>Date actuelle</p> <p>Appuyez de nouveau sur le bouton 1 – « DATE » s'affiche à l'écran.</p> <p>Patiencez pendant quelques secondes. AA sera affiché.</p> <p>À l'aide des boutons 2 ou 3 : Définissez l'année (AA), puis appuyez sur 1</p> <p>À l'aide des boutons 2 ou 3 : Définissez le mois (MM), puis appuyez sur 1</p> <p>À l'aide des boutons 2 ou 3 : Définissez le jour (DD), puis appuyez sur 1</p> <p>–</p>
DOSES	<p>Nombre de doses pour lesquelles une alarme est définie</p> <p>« DOSES » sera affiché.</p> <p>Patiencez pendant quelques secondes puis réglez le nombre d'alarmes quotidien à l'aide des boutons 2 ou 3.</p> <p>Appuyez sur le bouton 1</p> <p>–</p>
ALARMS	<p>Heures des alarmes pour les doses quotidiennes</p> <p>« ALARMS » sera affiché.</p> <p>Définissez la 1^{ère} (1) heure d'une alarme à l'aide des boutons 2 ou 3.</p> <p>Appuyez de nouveau sur le bouton 1 pour la 2^e (2) heure d'alarme et répétez la procédure pour les alarmes suivantes requises (max : 24 par jour).</p> <p>–</p>

Maintenez le bouton 1 enfoncé pendant quelques secondes pour quitter le menu et reprendre un fonctionnement normal.

3.1.2 Menu B

Pour accéder aux fonctions du Menu B, maintenez le bouton 3 enfoncé jusqu'à ce que « BEFORE » (Avant) s'affiche à l'écran. Vous pourrez ensuite accéder aux différentes fonctions de ce menu en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1.

BEFORE	<p>(Avant) - Prendre ses médicaments avant l'heure de l'alarme prédéfinie</p> <p>Il est possible de prendre ses médicaments jusqu'à 5 heures avant l'heure normale d'alarme prédéfinie. Pour définir cette fonction, allez dans « BEFORE ».</p> <p>Appuyez sur les boutons 2 ou 3 pour régler l'heure requise.</p> <p>Si cette fonction a été programmée, l'utilisateur peut prendre son médicament en avance en retournant le pilulier (à 180°) puis en le remettant en position verticale deux fois de suite. Le pilulier pivotera alors d'une section et la dose suivante sera disponible.</p> <p>Remarque : Si le médicament est pris avant l'heure habituelle, le pilulier ne sera pas réactivé avant l'heure de la dose suivante.</p>
---------------	---

	<p>Si cette fonction n'est pas requise, réglez l'heure sur 00h00.</p> <p>-</p>
AFTER	<p>(Après) – La durée pendant laquelle l'alarme retentira/le voyant clignotera peut être ajustée avec la fonction « AFTER ». Ceci contrôle également la durée pendant laquelle le clapet restera déverrouillé.</p> <p>Appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « AFTER » soit affiché.</p> <p>Sélectionnez la durée de l'alarme requise en appuyant sur les boutons 2 ou 3 (minimum 5 minutes/maximum 5 heures).</p> <p>L'alarme retentira et le voyant clignotera toutes les 5 secondes pendant la première minute, toutes les 8 secondes jusqu'à 1 heure, puis un son retentira chaque minute et un voyant clignotera toutes les 16 secondes jusqu'à ce que le médicament soit distribué ou que le temps limite défini pour « AFTER » soit atteint (maximum 5 heures).</p> <p>-</p>
SOUND	<p>(Son) – Quatre sons d'alarme sont disponibles. Pour sélectionner le son d'alarme :</p> <p>Appuyez plusieurs fois sur le bouton 1 jusqu'à ce que « SOUND » s'affiche.</p> <p>Sélectionnez votre son favori (01 02 03 ou 04) en appuyant sur les boutons 2 ou 3.</p> <p>Si aucun son n'est requis, réglez la fonction sur 00.</p> <p>-</p>
LIGHT	<p>(Voyant) – Appuyez plusieurs fois sur le bouton 1 jusqu'à ce que « LIGHT » s'affiche.</p> <p>Si aucun voyant n'est requis, appuyez une fois sur le bouton 2 – « OFF » sera affiché.</p> <p>Si un voyant est requis, appuyez une fois sur le bouton 3 – « ON » sera affiché.</p> <p>-</p>
FILLED	<p>(Rempli) – Le nombre de doses dans le plateau à médicaments une fois celui-ci rempli</p> <p>Cette fonction permet d'afficher l'avertissement « DOSES LEFT » (doses restantes)</p> <p>Appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « FILLED » s'affiche</p> <p>Définissez le nombre de doses dans le plateau à médicaments une fois celui-ci rempli à l'aide des boutons 2 ou 3</p> <p>Lorsqu'il ne reste aucune dose, l'écran affichera « - - - - ».</p> <p>-</p>
BATT	<p>(Type de pile)</p> <p>Il est possible d'utiliser des piles NiMH alcalines et rechargeables.</p> <p>Appuyez plusieurs fois sur le bouton 1 jusqu'à ce que « BATT » s'affiche.</p> <p>À l'aide des boutons 2 ou 3, sélectionnez soit ALC pour les piles alcalines, soit NIMH pour les piles rechargeables NIMH.</p> <p>-</p>

SECURE

(Sécurisé) – Le pilulier peut être configuré pour fonctionner selon deux modes :

Mode Secure On: Appuyez sur le bouton 2.

Le clapet du couvercle du pilulier est toujours verrouillé sauf pendant l'heure d'alarme programmée. Le clapet se verrouille à nouveau 2 minutes après la distribution du médicament.

Le clapet se verrouille également lorsque le temps défini pour « AFTER » est expiré, empêchant ainsi que l'utilisateur ne prenne cette dose peu de temps avant l'heure prévue pour la dose suivante.

-

Mode Secure Off: Appuyez sur le bouton 3.

Lorsque le pilulier est de nouveau rempli de médicaments et réinitialisé, le plateau sera avancé d'une demi-section, verrouillant le clapet et permettant ainsi un transport sécurisé des médicaments jusqu'au domicile de l'utilisateur.

Remarque : Après la première dose, le plateau à médicaments se déplacera toujours d'une section complète à chaque heure d'alarme, laissant le clapet déverrouillé.

-

HOURS

(Heures) 24H/Paramètres de l'horloge MATIN (AM)/APRES-MIDI (PM)

Le pilulier est prédéfini pour afficher l'heure selon le format 24 heures.

Pour passer au format 12 heures (AM/PM) :

Appuyez plusieurs fois sur le bouton 1 jusqu'à ce que « HOURS » s'affiche.

Sélectionnez AM/PM ou 24h en appuyant sur les boutons 2 ou 3.

-

DLS

Daylight Saving (Heure d'été)

Pour permettre au pilulier de s'ajuster automatiquement à l'heure d'été (GMT/BST), appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que DLS s'affiche.

À l'aide des boutons 2 ou 3, sélectionnez « EU » pour l'heure d'été européenne ou « US » pour l'heure d'été américaine.

Appuyez sur « OFF » pour désactiver cette fonction.

-

**START
DELAY**

(Retarder le démarrage) – Il est possible de retarder l'heure à laquelle le pilulier commence à fonctionner. Cette fonction est utile si par exemple le pilulier est rempli par une pharmacie et n'est livré à l'utilisateur qu'à une date ultérieure.

Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « START » s'affiche.

Définissez l'année (AA), le mois (MM), le jour (DD) et l'heure (HH) auxquels vous souhaitez que le pilulier soit activé en suivant la même procédure que pour le réglage de la DATE (voir le Menu A ci-dessus). L'heure (HH) doit être antérieure à la première dose devant être distribuée à l'utilisateur.

Si cette fonction n'est pas requise, veuillez ne pas la définir.

-

STOP

(Arrêter) – Il est possible d'arrêter le fonctionnement du pilulier à une date et une heure ultérieures. Cette fonction est utile si deux piluliers ou plus sont utilisés l'un après l'autre par un utilisateur et elle garantit qu'un seul pilulier est activé à la fois.

Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « STOP » s'affiche.

Définissez l'année (AA), le mois (MM), le jour (DD) et l'heure (HH) auxquels vous souhaitez que le pilulier cesse de fonctionner en suivant la même procédure que pour le réglage de la « DATE » (voir le Menu A ci-dessus). L'heure (HH) définie doit être postérieure à la dernière dose devant être distribuée à l'utilisateur.

Si cette fonction n'est pas requise, définissez l'année (AA) sur 99.

-

RECORD

(Enregistrer) – Le pilulier enregistrera les heures auxquelles les 28 médicaments précédents ont réellement été distribués.

Appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce que « RECORD » s'affiche – l'heure à laquelle le dernier médicament a été pris s'affiche.

Appuyez sur les boutons 2 ou 3 pour afficher les heures des médicaments précédents.

-

4

Remplir le pilulier

Remarque : Certains médicaments ne conviennent pas à ces piluliers, par exemple ceux qui ne doivent pas être exposés à l'air. Pour obtenir des conseils, veuillez consulter votre pharmacien ou votre médecin.

1 Disques temporels

Trois disques jour/heure sont fournis:

Deux disques imprimés pour 1 à 4 rappels de médicaments par jour (les 2 côtés peuvent être utilisés) et un disque vierge pour plus de 4 rappels de médicaments par jour.

Les disques vierges doivent être complétés à la main en indiquant les heures de prise des médicaments.

Placez le disque approprié à la dose correspondante au-dessus du plateau. Des pinces de positionnement sont fournies sur le plateau à médicaments et les disques comprennent des trous correspondants pour un positionnement précis (voir **Fig. 3**).



Fig. 3

2 Médicaments

Retirez le plateau du pilulier.

Placez la bonne dose dans chaque section du plateau.

Remarque : Si un comprimé tombe par inadvertance dans un mauvais compartiment, une pince à épiler peut être utilisée pour le retirer facilement.

3 Remplacez le plateau dans le pilulier

Après le remplissage, placez le plateau dans le pilulier positionné de manière à ce que le compartiment contenant la *première dose* à prendre par l'utilisateur (dans cet exemple, le lundi soir) soit placé à droite de l'ouverture (voir **Fig. 3**).

Si le pilulier fonctionne en mode SECURE, appuyez sur le bouton 2 jusqu'à ce que « TRAY Z » (plateau Z) s'affiche. Le plateau avancera alors d'une demi-section jusqu'à la position correcte.

Fermez le couvercle.

4 Porte-étiquette de pharmacie : (voir Fig. 4).

- 1 Inscrivez les informations du médicament dans l'espace prévu sur le porte-étiquette de pharmacie et, le cas échéant, fixez les étiquettes de pharmacie dans les zones fournies.
- 2 Collez le porte-étiquette sur le couvercle du boîtier à piles en utilisant le point de colle réutilisable fourni à l'arrière du porte-étiquette (retirez d'abord le couvercle du point de colle).
- 3 Fixez l'étui de protection sur le porte-étiquette de pharmacie, tel qu'indiqué.



Fig. 4

4.1 Redéfinir le nombre de « DOSES LEFT »

Chaque fois qu'un médicament est distribué, le nombre de « DOSES LEFT » affiché sera réduit de un (voir 2.2 Affichage (The Display)).

Lorsque le plateau est de nouveau rempli, il est important de redéfinir les « DOSES LEFT » sur le nombre réel de doses placées dans le plateau à médicaments (voir la section 3.1.2 Menu B > FILLED).

Remplacez le plateau du pilulier dans la bonne position (voir Fig. 3 in 4 Remplir le pilulier) et appuyez sur le bouton 2 jusqu'à ce que « TRAY Z » s'affiche. *Si le pilulier fonctionne en mode SECURE, le plateau avancera d'une demi-section.*

Fermez le couvercle.

Le nombre de « DOSES LEFT » affiché sera désormais le même que celui saisi pour « FILLED ».

4.2 Verrouillage

Le pilulier peut être verrouillé avec la clé fournie. Tournez la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller.

Veillez noter que le verrouillage est un simple dispositif agissant uniquement comme une barrière de protection supplémentaire.

4.3 Vis du boîtier à piles

Une vis est fournie pour empêcher tout accès inapproprié aux piles (si nécessaire). Placez la vis dans le trou du clip de maintien du boîtier à piles et serrez-la.

La vis doit être retirée pour remplacer les piles. Elle doit ensuite être replacée sur le boîtier.

5

Informations générales

5.1 Fonction d'auto-test

Les fonctions de rotation, d'éclairage et de son peuvent être testées et faire l'objet d'une démonstration en maintenant les trois boutons enfoncés jusqu'à ce que TEST s'affiche. Appuyez sur le bouton 1 pour tester l'éclairage.

Appuyez sur le bouton 3 pour lancer une série d'alarmes :

- 1 L'écran affichera « DEMO », le plateau se déplacera d'une demi-section jusqu'à la position ouverte, le Pill Dispenser émet un signal sonore et le voyant clignotera.
- 2 « TAKE MED » s'affichera pendant 20 secondes.
- 3 Prenez le pilulier et retournez-le pour faire une démonstration de la distribution du médicament, après quoi « CLOSE » s'affichera et le plateau avancera d'une demi-section jusqu'à la position fermée.
- 4 Si le pilulier n'est pas ramassé, au bout de 20 secondes, « CLOSE » s'affichera et le plateau avancera de nouveau d'une demi-section jusqu'à la position fermée.

Maintenez le bouton 1 enfoncé pour quitter la fonction TEST.

5.2 Pilulier placé en position retournée

Si le pilulier est en position retournée lorsque l'alarme se déclenche, l'alarme retentira normalement mais le plateau interne ne bougera pas tant que le pilulier ne sera pas remis en position verticale. Si plus d'une alarme ont retenti alors que le pilulier était à l'envers, le pilulier présentera la dose de médicament correcte pour cette durée d'alarmes.

5.3 Alarme pour les erreurs

Si le plateau ne parvient pas à tourner en raison d'une obstruction, une alarme retentira et l'écran affichera ERREUR 01, 04 ou 08.

Cela peut être effacé en appuyant sur le bouton 3. Toute obstruction doit être retirée. Une fois l'obstruction dégagée, testez à nouveau l'appareil. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.

5.4 Alerte émise pour les doses manquées

L'alarme sonore peut être réglée pour retentir pendant une durée minimum de 5 minutes et jusqu'à 5 heures à compter de l'heure de dosage (la période « After »). Dans le cas où une dose n'a pas été distribuée après la moitié de la période « After », une alerte « Dose Not Taken » (Dose non prise) sera émise.

Cela donne au transpondeur le temps de contacter l'utilisateur avant que le clapet du pilulier ne se verrouille à la fin de la période « After » (voir [2.1 Le mode SECURE](#)). Dans le cas où la dose n'a toujours pas été distribuée une fois la période « After » entièrement écoulée, une deuxième alerte sera émise.

Pill Dispenser peut envoyer des alertes pour trois événements différents : *Dose non prise*, *Dose prête* and *Dose prise*. Pour savoir quels types d'alertes sont pris en charge par le récepteur, contactez votre distributeur Legrand Care.

5.5 Alarme pile basse

Lorsque la charge des piles est inférieure à 20 %, l'écran horizontal affiche LOWBATT en alternant avec. DATE et CLOCK.

Si les piles n'ont pas été remplacées avant 00:05:10 (5 minutes et 10 secondes après minuit), une alerte de batterie faible est envoyée. Celle-ci est répétée chaque nuit à 00:05:10 jusqu'à ce que les piles soient remplacées.

Si le niveau de batterie atteint 0 %, le pilulier s'éteindra, émettra un signal sonore et l'écran affichera « ERREUR 10 ».

Vérifiez le niveau de batterie à tout moment en inclinant le pilulier vers l'avant (entre 15 et 40 degrés). Après les informations "PROCHAINE DOSE" et "DOSES RESTANTES", le niveau de batterie s'affiche, par exemple "B 75%".

La programmation en cours n'est pas affectée par le remplacement des piles. L'heure peut cependant nécessiter une correction si les piles sont retirées ou totalement déchargées.

5.6 Alerte hors de portée radio

Le transmetteur de téléassistance Legrand Care peut surveiller tous les périphériques radio pour déterminer s'ils ont été endommagés ou retirés d'une installation. Si le transmetteur est incapable de détecter le signal de présence d'un appareil, il générera automatiquement une alerte « radio hors de portée ».

Tout d'abord, vérifiez s'il y a une véritable raison pour l'alarme. Si ce n'est pas le cas, organisez le remplacement immédiat de l'appareil.

**NOTE**

Effectuer un appel de test d'alarme dans les 9 heures suivant l'installation initiale ou après le remplacement du détecteur afin de s'assurer de la transmission des battements de vie numériques.

5.7 Alarme de test radio

Pour vérifier la fonction test d'alarme radio, procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le couvercle du Pill Dispenser.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncés les 3 boutons jusqu'à ce que « TEST » apparaisse à l'écran.
- 3 Appuyez sur le bouton 3. L'écran affiche « DEMO » et une alerte de test est envoyée.

Le voyant clignote et l'écran affiche "PRENDRE MÉDICAMENT" (Take Med).

Pour quitter le mode DEMO, appuyez et maintenez enfoncé le bouton 1 du Pill Dispenser.

6

Connecter le Pill Dispenser au système de téléassistance

6.1 Enregistrez le Pill Dispenser dans Pulse CMP

Le Pill Dispenser inclut un émetteur-récepteur radio pour communiquer avec le transmetteur de téléassistance Legrand Care.

Connectez-vous à Pulse CMP et saisissez le numéro de série du transmetteur de téléassistance dans la vue Transmetteur. Appuyez sur le bouton Accessoires et entrez le code radio, la localisation et le type d'équipement. Appuyez sur *Enregistrer*, puis sur *Synchroniser*.

Le code ID radio est un code de 10 chiffres hexadécimaux imprimé sur une étiquette située au bas du Pill Dispenser.

6.2 Appairage local du Pill Dispenser

Pour effectuer un appairage local du Pill Dispenser avec un transmetteur Legrand Care, suivez les instructions d'appairage du transmetteur en question. Effectuez un appel de test d'alarme radio depuis le Pill Dispenser pour confirmer l'appairage. Reportez-vous à la section [5.7 Alarme de test radio](#).

IMPORTANT: Lors de la livraison du Pill Dispenser, effectuez un test d'alarme pour vérifier son bon fonctionnement et démarrer le signal numérique de présence. Reportez-vous à la section [5.7 Alarme de test radio](#).

7

Sécurité et manipulation

Le pilulier automatique est un dispositif conçu pour rappeler à l'utilisateur de prendre ses médicaments. Ils ne conviennent pas à tout le monde et il est très important de réaliser une évaluation. Legrand Care n'accepte aucune responsabilité pour les pannes ou autres conséquences résultant d'une mauvaise utilisation du pilulier.

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que les médicaments sont pris tels que prescrits.

- Lisez le manuel avant toute utilisation.
- Ne vous connectez qu'avec des appareils, des chargeurs et des adaptateurs d'alimentation approuvés par Legrand Care.
- Soyez prudent avec l'appareil. Ne pas le frapper, le secouer, le tordre ou le laisser tomber.

7.1 Nettoyage

- Utilisez une solution faiblement savonneuse ou une désinfection de surface et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants, de graisse et d'autres matériaux agressifs.
- Après le nettoyage, effectuez un test de fonctionnement, reportez-vous à la section suivante, voir [5.1 Fonction d'auto-test](#).

7.2 Mise au rebut

Ne mettez pas l'appareil et/ou les piles usagées dans les ordures ménagères. Si vous mettez l'appareil et/ou les piles dans les déchets ménagers, ils peuvent causer des dommages à l'environnement. Pour mettre au rebut et recycler l'appareil et/ou les piles, consultez les réglementations locales ou votre distributeur Legrand Care.



8

Données Techniques

Dimensions (L × l × H)	190 x 180 x 56mm
Poids	Plage de temperature d'utilisation
Plage de temperature d'utilisation	Entre +5 °C et +40 °C
Volume du compartiment	11 ml par compartiment
Alimentation	6V – 4 piles AA alcalines
Durée de vie de la batterie	> 1 an
Protocole radio	AALRP
Frequence _{RF} (UE/UK)	869.2125 MHz Classe 1.5
Puissance de transmission	10 mW (EIRP)



Legrand AB
Teknikvägen 5
246 43 Löddeköpinge
Suède
+46 46 707065
www.legrandcare.com
infosweden.legrandcare@legrand.com

©2026 Legrand AB

Tous droits réservés. Circle font est utilisée avec attribution à www.photoshopsupply.com

Numéro de document : NE41 22007-08 v2.1

Date de révision : 2026-04-07